

# INFO



Informativni časopis Općine Novi Grad Sarajevo | septembar/oktobar 2015. godine | Broj 14

**Nova kreditna linija u saradnji sa BBI bankom**

**Završen kružni tok u ulici Džemala Bijedića**

**Izgradnja A-transverzale**

Sarajevska zaobilaznica  
poklon građanima Sarajeva  
za Dan državnosti BiH

**Centar  
"Safet Zajko"**

**5 novih poslovnih  
objekata u Rajlovcu**

**Realizira se projekat  
energetske efikasnosti**





# KINO

## NOVI GRAD



**PREMIJERE SVJETSKIH HITOVA  
NAJNOVIJI DJEČJI FILMOVI**



Karte možete kupiti na ulazu u Kino Novi Grad  
jedan sat prije svake filmske predstave  
Za posjetitelje je obezbijeden **besplatan parking**  
ispred Općine Novi Grad Sarajevo  
info telefon: 033 291 162 i 033 291 296

## SADRŽAJ:

	<b>Općinsko vijeće</b>	<b>4</b>
	<b>Kabinet načelnika</b>	<b>8</b>
	<b>Privreda</b>	<b>10</b>
	<b>Infrastruktura</b>	<b>16</b>
	<b>Obrazovanje</b>	<b>51</b>
	<b>Kultura</b>	<b>53</b>
	<b>Sport</b>	<b>56</b>
	<b>Obilježavanja</b>	<b>57</b>
	<b>Ostale vijesti</b>	<b>61</b>
	<b>Predstavljamo MZ</b>	<b>66</b>

## Telefoni za hitne intervencije:

**HIGIJENSKI SERVIS**  
++ 387 61 22 99 40

**DEŽURNI INSPEKTOR**  
++ 387 61 22 99 49

## VAŽNIJI TELEFONI I E-MAIL ADRESE

**Služba za poslove Općinskog vijeća**  
033 291-130, fax. 033 291-271  
vijece@novigradsarajevo.ba

**Općinsko pravobranilaštvo**  
033 291-162  
pravobranilastvo@novigradsarajevo.ba

**Stručna služba za poslove kabineta općinskog načelnika i zajedničke poslove**  
033 291-100 033 291-103; fax. 033 291-278  
infonovigrad@novigradsarajevo.ba  
ngsa@bih.net.ba  
aminapress@novigradsarajevo.ba

**Općinska služba za obrazovanje, kulturu, sport i lokalni integrisani razvoj**  
033 291 117  
033 291 281; fax. 291 170  
obrazovanjeirazvoj@novigradsarajevo.ba

**Općinska služba za boračka pitanja, rad, socijalna pitanja i zdravstvo**  
291-237; fax.291-164  
boracka@novigradsarajevo.ba  
033 291-173; fax. 291-173  
radisocijalnapitanja@novigradsarajevo.ba  
291-306; fax.291-281

**Općinska služba za privredu, finansije i inspeksijske poslove**  
033 291-122  
privreda@novigradsarajevo.ba  
finasije@novigradsarajevo.ba  
ngsafin@bih.net.ba  
291-234; fax.291-319  
inspekcija@novigradsarajevo.ba

**Općinska služba za urbanizam, imovinsko-pravne poslove i katastar nekretnina**  
033 291-120; fax. 033 291-224  
urbanizam@novigradsarajevo.ba  
033 291-279  
imovinska@novigradsarajevo.ba

**Općinska služba civilne zaštite**  
033 291-114  
cz@novigradsarajevo.ba

**Općinska služba za opću upravu**  
033 291-233;  
opcauprava@novigradsarajevo.ba  
maticniured@novigradsarajevo.ba  
cern@novigradsarajevo.ba

**Općinska Služba za lokalnu samoupravu**  
033 291-344  
mz@novigradsarajevo.ba

**Općinska služba za investicije, komunalnu infrastrukturu i stambene poslove**  
033 291-116  
investicijeikomunalno@novigradsarajevo.ba



## IMPRESUM:

IZDAVAČ: Općina Novi Grad Sarajevo  
Tel.+387 33 291 100, 291-313  
E-mail: ngsabih.net.ba  
www.novigradsarajevo.ba

UREĐIVAČKI KOLEGIJ: Hamdija Dizdar, Amina Vatreš-Nezirević  
DTP Ermin Okerić



#### ZASJEDALO OPĆINSKO VIJEĆE NOVI GRAD SARAJEVO

## Za podršku radu ustanova kulture 100.000 KM godišnje

Općinsko vijeće Novi Grad Sarajevo, 21. septembra 2015. godine, održalo je 30. sjednicu, na kojoj je usvojen prijedlog Zaključka o davanju saglasnosti Općinskom načelniku Semiru Efendiću za potpisivanje i implementaciju memoranduma o razumijevanju s ciljem podrške radu ustanova kulture od značaja i interesa za Bosnu i Hercegovinu za period od 2016 – 2018. godine. Općini Novi Grad Sarajevo će u naredne tri godine, finansijski podržati rad ustanova kulture sredstvima u iznosu od 100.000 konvertibilnih maraka godišnje. Vijeće je donijelo Odluku o izmjenama i dopunama odluke o javnim priznanjima Općine Novi Grad Sarajevo, kojom se „Zlatna plaketa odbrane Općine Novi Grad Sarajevo“ fizičkim licima koja su se istakla

u odbrani Općine, grada i BiH, kao i u organizaciji života i rada građana u ratnim uvjetima, dodjeljuje za života i posthumno. Također, priznanje se može dodijeliti i ratnim jedinicama i štabovima Oružanih snaga BiH, koji su se istakli u odbrani Općine, grada i države Bosne i Hercegovine. U jednoj kalendarskoj godini dodjeljivat će se tri „Zlatne plakete odbrane Općine Novi Grad Sarajevo“, dvije pojedinačne i kolektivna. Ovom odlukom, član Komisije za odlikovanja, nagrade i druga priznanja Općinskog vijeća ne može biti predložen za dodjelu općinskog javnog priznanja. Na sjednici je usvojen Nacrt odluke o stipendiranju učenika i studenata – sportista sa područja općine Novi Grad Sarajevo i upućen u javnu raspravu u trajanju od 15 dana. Donesena je i Odluka o izmjeni

Odluke o pristupanju izradi izmjena i dopuna Urbanističkog projekta posebnog područja „Mojmilo“. Vijećnicima je data na znanje informacija o stanju, problemima i načinu rješavanja pitanja od interesa boračke populacije i njihovih porodica u općini Novi Grad Sarajevo, kao i informacija o izgradnji i stanju spomen-obilježja na području općine Novi Grad Sarajevo. Vijeće je prihvatilo izvještaj o održanoj kulturno-sportskoj manifestaciji „Novogradski dani 2015“, a prezentirana je informacija o izgrađenosti i stanju objekata za predškolsko obrazovanje na području Novog Grada, kao i informacija o stanju i rezultatima sportskih klubova sa područja općine Novi Grad Sarajevo na kraju takmičarske sezone.

Vijeće je također upoznato sa informacijom o praćenju nataliteta i mortaliteta na području ove lokalne zajednice. Prema podacima Službe za opću upravu Općine Novi Grad Sarajevo, najveći broj stanovnika na području općine Novi Grad Sarajevo u periodu od 2001. do 2014. godine zabilježen je u 2014. godini i ima tendenciju stalnog rasta. U 2011. godini zabilježen je najveći broj novorođenih stanovnika općine Novi Grad Sarajevo, a kada je u pitanju prirodni prirast, bilježi se porast nataliteta u odnosu na mortalitet.

## Usvojen Nacrt budžeta za iduću godinu u iznosu od 33.320.000 KM



Općinsko vijeće Novi Grad Sarajevo, na 31. sjednici Vijeća, održanoj 29. oktobra 2015. godine, jednoglasno je usvojilo Nacrt budžeta Općine Novi Grad Sarajevo za 2016. godinu, kojim je budžet Općine veći za oko milion maraka od ovogodišnjeg. Ukupna raspoloživa budžetska sredstva Općine Novi Grad Sarajevo za iduću godinu planirana Nacrtom budžeta iznose 33.320.000 KM. Nacrt budžeta upućen je u javnu raspravu u trajanju od 21 dan, do kada će građani, i ostali zainteresirani subjekti s područja Novog Grada moći dostavljati svoje prijedloge, sugestije i primjedbe nakon čega će se izraditi prijedlog budžeta koji će biti dostavljen Vijeću na razmatranje. Vijećnicima je prezentirana informacija o izvršenju budžeta Općine za period od prvih devet mjeseci ove godine ( od 1.1. do 30. 9. 2015. godine).

Tokom sjednice istaknuto je zadovoljstvo time što je postignut veliki iskorak kada su u pitanju rast budžeta i njegovo izvršenje.

Kako je pojasnio Emir Dedović, pomoćnik načelnika Općine Novi Grad Sarajevo za finansije i zajedničke poslove, izvršenje budžeta od 80 posto u proteklih devet mjeseci, više je nego zadovoljavajuće, obzirom na ekonomsku situaciju na višim nivoima.

„U posljednjih deset godina u ovoj lokalnoj zajednici, ali i na većim nivoima rijetko da se ko može pohvaliti ovakvim rezultatom. To je pokazatelj da Općina Novi Grad postaje sve više atraktivna kada su u pitanju investiranje u izgradnju i druge investicije“, kazao je Dedović. Istakao je činjenicu da je budžet Općine Novi Grad Sarajevo u periodu od 2012. do 2015. godine uvećen za oko deset miliona konvertibilnih maraka. Napomenuo je da je 2012. godine izvršenje budžeta bilo oko 22 miliona KM, te da ovogodišnji budžet iznosi oko 32 miliona KM, a da je u prvih 9 mjeseci realizirano 80 posto planiranog budžeta, što je ohrabrujuće kada je u pitanju ukupna realizacija budžeta.

Nacrtom budžeta za 2016. godinu planiran

je nastavak implementacije velikih infrastrukturnih projekata koji se realiziraju na području općine Novi Grad Sarajevo. To se prije svega odnosi na nastavak izgradnje dvije osnovne škole, čija je izgradnja u toku. Planirano je da proširenje škole u Dobroševićima bude završeno u školskoj 2016/2017. godini, kao i nastavak izgradnje škole na Aneksu zajedno sa Općinom Novo Sarajevo i Ministarstvom za obrazovanje, nauku i mlade KS. Također, Nacrtom su planirani i novi projekti, kao što je početak izgradnje sportsko-rekreacionog centra Dobrinja, sa otvorenim bazenom i pratećim sadržajima, za što je planirano pola miliona konvertibilnih maraka.

Značajna sredstva su planirana za nastavak rješavanja imovinsko-pravnih odnosa na trasi devete transverzale, koji bi u narednoj godini trebali biti završeni, kao i svi drugi infrastrukturni projekti koji će doprinjeti poboljšanju uslova života građana ove lokalne zajednice. Planirana su i sredstva za izgradnju biciklističke staze prema Dobrinji, a pored toga značajna finansijska sredstva predviđena su za izgradnju javne rasvjete, kao i rekonstrukciju saobraćajnica, pješačkih staza i trgova, te drugih infrastrukturnih projekata.

Vijeće je dalo saglasnost općinskom načelniku za potpisivanje memoranduma o razumijevanju s ciljem podrške radu ustanova kulture od značaja i interesa za BiH za period 2016-2018. godina. Prihvaćene su i izmjene i dopune Odluke o dodjeli sredstava iz budžeta Općine za održivi povratak u ovoj godini. Donesena je odluka da se za općinskog pravobranioca imenuje Adnan Kečo.

Također, prihvaćen je i prijedlog odluke o stipendiranju učenika i studenata sportista sa područja općine Novi Grad Sarajevo. Vijećnicima je prezentirana informacija i analiza sklopljenih brakova i razvoda evidentiranih u matičnoj knjizi vjenčanih Općine Novi Grad Sarajevo, kao i informacija o radu Centra za rani dječiji rast i razvoj, te informacija o uspjehu učenika u osnovnim školama na kraju školske 2014/2015. godine.

## TEMATSKA SJEDNICA OPĆINSKOG VIJEĆA



# Razmatrano stanje sportskih igrališta na području Novog Grada

Općinsko vijeće Novi Grad Sarajevo održalo je 21. oktobra, tematsku sjednicu koja je inicirana nedavnim tragičnim događajem na Dobrinji, kada je je na igralištu smrtno stradao dječak Salih Pačariz. Razmatrana je informacija o stanju sportskih igrališta na području općine Novi Grad Sarajevo i aktivnosti koje su poduzete kako bi se sigurnost na dječijim i sportskim igralištima podigla na veći nivo. Na početku sjednice predsjedavajuća Edina Gabela, pozvala je prisutne da učenjem Fatihe i minutom šutnje odaju počast stradalom dječaku Salihu Pačarizu i izrazila suosjećanje sa njegovom podrođicom.

Pomoćnik načelnika Općine Novi Grad Sarajevo za obrazovanje, kulturu i sport Elvir Resić, kazao je da je Općina Novi Grad nakon događaja koji se desio na Dobrinji organizirala hitan sastanak sa predstavnicima KJKP „Park“, koji u ime

Kantona Sarajevo vrši održavanje javnih površina, te da su općinske službe zajedno sa Parkom pregledale sva igrališta, kako bi djelovali urgentno i uklonili predmete koji mogu predstavljati opasnost za korisnike igrališta. Pored toga organiziran je sastanak na kojem su učestvovali premijer KS, ministri nadležnih kantonalnih ministarstava, gradonačelnik Sarajeva i načelnici većine općina KS, na kojem su dogovoreni konkretni koraci kada je u pitanju uređenje ove oblasti.

### Većina igrališta oštećena

Također, Resić je rekao da je analizom stanja na sportskim terenima u Novom Gradu, utvrđeno da je većina sportskih i dječijih igrališta koja su izgrađena na javnoj površini u sklopu izgradnje urbanih naselja oštećena. Dodao je da su i igrališta koja se nalaze u sklopu školskih dvorišta uglavnom

oštećena, jer njihovo korištenje i održavanje nije sistemski riješeno. Istakao je da su sportski objekti kojim upravlja općina Novi Grad u ispravnom stanju i da se redovno održavaju.

Nakon rasprave u kojoj je učestvovala većina vijećnika, doneseni su zaključci da Općinsko vijeće uputi inicijativu Vladi KS da se donesu odgovarajući propisi kojim će se urediti način upravljanja i održavanja, te finansiranja sportskih i dječijih igrališta, kao i da se donesu propisi kojim se standardizira oprema i mobilijar na sportskim i dječijim igralištima na području Kantona Sarajevo. Da se do donošenja propisa kao preventivna mjera izradi akcioni plan otklanjanja svih potencijalno opasnih sadržaja na igralištima, te da se uputi inicijativa Trećoj PU da pojača kontrolu svih igrališta kao i preventivno djelovanje protiv nesavjesnih korisnika koji uništavaju javnu imovinu. Pored toga

donesen je i zaključak kojim Općinsko vijeće zadužuje općinskog načelnika da formira tim, koji će urgentno pratiti stanje na igralištima na području općine do donošenja uredbe. Jedan od zaključaka sjednice je i to da Općinsko vijeće u svoj program rada uvrsti izvještaj o sigurnosti na sportskim i dječjim igralištima na području općine, te da se predvide posebna sredstva za održavanje sportskih i dječjih igrališta u skladu sa propisima Kantona Sarajevo.

Rečeno je da se u rješavanje ovog problema moraju uključiti Vlada KS, javna preduzeća, policijski organi i sve općine u KS, jer se nesretni slučaj mogao dogoditi na teritoriji bilo koje općine. Pored svega navedenog, istaknuto je da je neophodno što prije donijeti podzakonski akt kojim bi se propisno uredilo upravljanje i održavanje sadržaja na javnim površinama u koje spadaju sportska i dječja igrališta, kao i standardi koji bi utvrdili šta je to što može da se nalazi na javnoj površini.

### Devastacija sportskih igrališta

Pored preciznijeg zakonskog uređenja, naglašena je važnost uloge policije zbog stalnog devastiranja ovih površina. Samo one površine koje su pod 24-satnim nadzorom, a njih je malo, imaju zadovoljavajući nivo sigurnosti. U takvim okolnostima, policijski organi jedine su adrese suzbijanja ovakvih vandalizama i očuvanja sigurnih javnih površina.

Komandir Treće PU Mustafa Bešić kazao je da će ova PU u okviru svojih nadležnosti pružiti maksimalnu podršku kako bi se sigurnost na i oko igrališta podigla na veći nivo. Također, dodao je da su u proteklom periodu službenici Treće PU uputili 8 naloga za pokretanje prekršajnih postupaka koji su u vezi sa sportskim igralištima. Bešić je također kazao da su službenici Treće PU imali šest intervencija upravo na igralištu u ulici Mustafe Kamerića, gdje se dogodila nesreća.

Pored vijećnika i predstavnika Općine Novi Grad, prisutnim se ispred Ministarstva obrazovanja, nauke i mladih Kantona Sarajevo obratila Dina Borovina, direktorica PPZ-a, kao i Sanela Memić, predstavnica neformalne grupe građana, koja je organizirala mirne proteste na Dobrinji, tražeći veću sigurnost na igralištima u KS.

Na sjednici je istaknuta važnost da se napravi presjek stanja u smislu analize činjeničnog stanja koje trenutno imamo na terenu i da se sve ono što predstavlja opasnost ukloni, te na taj način sigurnost podigne na što veći nivo.

## Predstavnici Općine Centar Sarajevo obišli park "Safet Zajko"



Općinu Novi Grad Sarajevo i Centar za edukaciju, sport i rekreaciju „Safet Zajko“, 2. novembra, posjetili su predstavnici Općine Centar Sarajevo na čelu sa predsjedavajućim Općinskog vijeća Nedžadom Ajnadžićem i savjetnikom načelnika Općine Centar Mustafom Resićem. Povod posjete bio je uspostavljanje bliže saradnje između dvije lokalne zajednice radi razmjene pozitivnih iskustava, kao i obilazak novootvorenog Centra „Safet Zajko“ u Halilovićima. Prilikom obilaska Centra predsjedavajuća Općinskog vijeća Novi Grad Sarajevo Edina Gabela i savjetnik načelnika Općine Novi Grad Hamdija Dizdar prisutnima su predstavili sadržaje u Centru, koji je građanima na raspolaganju od 21. septembra ove godine. Predsjedavajuća Gabela je tom prilikom kazala da je posjećenost parku odlična, posebno vikendom kada perk dnevno posjećuje oko dvije hiljade posjetilaca. Istakla je da su u budžetu za narednu godinu planirana finansijska sredstva za nastavak ovog projekta sa novim ugoditeljskim i

parkovskim sadržajima i teniskim terenima. Predsjedavajući Ajnadžić je izrazio zadovoljstvo posjetom najmnogoljudnijoj općini u BiH. „Ovo je jedan od dobrih primjera kako se na jedan jako kvalitetan način upravlja prostorom. Projekat koji smo vidjeli zaslužuje svaku pažnju i pohvalu, jer taj prostor daje veliku mogućnost mladima i građanima da uživaju u ovako dobro osmišljenom ambijentu. Preuzeli smo obavezu da naše dvije općine uspostave bližu saradnju i da ćemo u nju uključiti i druge općine s ciljem preuzimanja dobrih rješenja iz svih lokalnih zajednica“, kazao je Ajnadžić.

Nakon obilaska Centra „Safet Zajko“ gostima je dobrodošlicu poželio i načelnik Općine Novi Grad Sarajevo Semir Efendić, a sastanku je prisustvovao i Muharem Šabić, ministar privrede u Vladi Kantona Sarajevo. Razgovarano je između ostalog i o načinu funkcionisanja Javnog preduzeća „Lokom“, čiji je osnivač i vlasnik Općina Novi Grad, jer postoji ideja da se preduzeće ovakvog tipa osnuje i u općini Centar.

*RAZMATRANA PRIMJENA ZAKONA O KOMUNALNIM  
DJELATNOSTIMA KS**Donošenje uredbe o  
održavanju javnih površina i  
igrališta u Kantonu Sarajevo*

**N**a inicijativu načelnika Općine Novi Grad Sarajevo Semira Efendića, 19. oktobra, u zgradi Općine održan je sastanak na kojem je razmatrana primjena Zakona o komunalnim djelatnostima Kantona Sarajevo.

Obzirom da je postojećim Zakonom uređen dio gazdovanja i upravljanja javnim površinama, koje u ime Kantona vrše kantonalna javna preduzeća, ali ne i upravljanje i održavanje sadržajima na javnim površinama u koje spadaju sportska i dječija igrališta, zaključeno je da se posebnom uredbom treba urediti oblast koja nije propisima regulisana. U tom smislu, dogovoreno je da Vlada Kantona Sarajevo, u narednih mjesec donese posebnu uredbu kojom će se urediti ta oblast i definisati svi detalji vezani za upravljanje i održavanje javnih površina, gdje spadaju i dječija i sportska igrališta u Kantonu Sarajevo. Taj propis bi trebao definisati tačnu odgovornost, način na koji se postavljaju rekviziti, ko ih kontrolise i popravlja. Uredbom će također biti definisano da se izvrši certifikacija, kontrola svih igrališta u KS, kako bi se utvrdilo šta je to što na igralištima ne može biti u upotrebi.

„U svijetu se primjenjuju puno bolji standardi kada su u pitanju dječija i sportska igrališta. Sada imamo situaciju da na igralištima imamo staru dotrajalu opremu, ali takvu opremu nismo nikakvim aktom stavili van upotrebe. Apsolutno mora postojati standardizacija šta je to što može da se nalazi kao rekvizit na javnoj površini, kako bi se koliko je to moguće povećala sigurnost“, istakao je načelnik Efendić. Na sastanku je posebno istaknut problem sa igralištima koja su postavljena prije deset, dvadest i trideset godina koja nisu provjerena ni prilagođena trenutnim okolnostima, kao i problem devastacije sportskih terena. Rečeno je da samo oni sportski tereni koji su pod 24-satnim nadzorom, uz prisustvo osoblja, imaju zadovoljavajući nivo sigurnosti, dok je na javnom prostoru, gdje je nemoguće na stotinu igrališta imati prisutnog čuvara, u velikoj mjeri prisutan problem devastacije.

U rješavanje tog problema moraće se uključiti i drugi organi, prije svega policijski i inspeksijski, kako bi se sankcionisali svi oni koji devastiraju javne prostore, zaključeno je na sastanku.

*Načelnik Općine Novi Grad  
Sarajevo Semir Efendić  
izabran za kopredsjednika  
Unije turskih gradova*

**N**ačelnik Općine Novi Grad Sarajevo Semir Efendić, na poziv Unije turskih gradova (TDBB), početkom septembra, boravio je u Republici Turskoj, gdje je prisustvovao Četvrtom redovnom generalnom sastanku Unije, koji je održan u Istanbulu. Na poziv predsjednika Unije, te na prijedlog članova prethodnog saziva Upravnog odbora i glasanjem na Generalnoj skupštini, načelnik Semir Efendić izabran je za kopredsjednika i člana Upravnog odbora TDBB-a. TDBB, je međunarodna organizacija, koja je osnovana odlukom Vlade Republike Turske 2003. godine i broji preko 1.100 općina i gradova iz 28 zemalja svijeta, od kojih je 15 iz Bosne i Hercegovine. Njen cilj je uspostava i jačanje saradnje i razmjena iskustava između lokalnih samouprava Republike Turske i ostalih zemalja članica, te stvaranje univerzalnih vrijednosti na kojima će se zasnivati djelovanje Unije. Imenovanjem na ovu dužnost, načelnik Semir Efendić imat će mogućnost učešća u donošenju odluka UO-a, a ova pozicija znači i obavezu koordinacije svih lokalnih zajednica sa prostora Bosne i Hercegovine sa Unijom najveće turske organizacije gradova. Osim toga, načelnik Efendić će kao kopredsjednik TDBB-a, prvenstveno raditi na privlačenju investicija u BiH, usmjeravanju mogućih međunarodnih donacija, kredita i sličnih resursa, po uzoru na druge članice Unije, koje imaju iskustva u tome. TDBB je organizacija koja se prije svega bavi prenošenjem pozitivnih iskustava, kada je u pitanju pružanje osnovnih servisa građanima na lokalnom nivou koje su slične u svim državama. Kroz aktivnosti ove organizacije pozitivna iskustva koja su ostvarena u turskim, ali i drugim općinama putem različitih programa edukacije i prenošenja transfera znanja omogućavaju se i drugim općinama koje ih žele implementirati, počev od oblasti sakupljanja otpada, komunalnih i drugih djelatnosti, ekologije, socijalne brige, te drugih problema koje imaju lokalne zajednice.

SASTANAK U KABINETU NAČELNIKA OPĆINE NOVI GRAD

## Rješavanje imovinsko pravnih odnosa na LOT-u 2C sarajevske zaobilaznice

U kabinetu načelnika Općine Novi Grad Sarajevo Semira Efendića, 9. oktobra je održan sastanak sa premijerom Federacije BiH Fadilom Novalićem, direktorom JP Ceste FBiH Ljubom Pravdićem, ministrom za saobraćaj Kantona Sarajevo Mujom Fišom i direktorom Direkcije za puteve Kantona Sarajevo Ademom Zoljom.

Razgovarano je o završetku Sarajevske zaobilaznice, odnosno rješavanju imovinsko pravnih odnosa na LOT-u 2C, dijelu zaobilaznice koji će biti spojen sa ulicom Safeta Zajke u Briješću i rasteretiti će saobraćaj na ulazu u grad. LOT 2C je veza između rondoja koji se trenutno gradi u Briješću i ulice Safeta Zajke. U proteklom periodu Općina je provodila intenzivne aktivnosti oko izdavanja urbanističke saglasnosti za ovaj dio zaobilaznice, tako da je izdata saglasnost, a urađen je i glavni projekat. Na sastanku je dogovoreno da se u ovoj i narednoj godini pokušaju



obezbjediti sredstva kako bi se moglo krenuti sa izgradnjom LOT-a 2C. Na trasi LOT-a 2C 65 posto zemljišta je u državnom vlasništvu, zapravo je ona i projektovana tako da najvećim dijelom ide državnim zemljištem. Ostalo je oko 35 posto zemljišta u vlasništvu pravnih i fizičkih lica. Sredstva će biti obezbjeđena u budžetu Općine Novi Grad Sarajevo, Kantona Sarajevo i Federacije BiH, u ovoj i u narednoj godini. Premijer Novalić je istakao da je Vlada FBiH zainteresirana da se konačno stavi tačka na Sarajevsku obilaznicu, kako bi se Sarajevo koje ima pola miliona stanovnika konačno spojilo sa autoputem. Kako je pojasnio Ljubo Pravdić, radovi na LOT-u 2 su u završnoj fazi, preostalo je da se uradi još LOT 2C ukupne dužine 875 metara. Veza sa ulicom Safeta Zajke, znači mnogo, jer se samim tim smanjuju gužve u saobraćaju. Nakon sastanka upriličen je zajednički obilazak gradilišta Sarajevske zaobilaznice.



## *PARTNER BBI BANKE: Općina Novi Grad Sarajevo lider u novootvorenim radnim mjestima*

**B**osna Bank International (BBI) u saradnji sa Općinom Novi Grad Sarajevo plasirala je devet i po miliona KM u privredu Općine. Sredstva su plasirana od decembra 2012. do septembra 2015. godine po veoma povoljnim uslovima sa profitnim stopama od 0,99 posto do 2,14 posto. Priliku da privrednici dobiju ovako povoljna sredstva omogućila je Općina Novi Grad Sarajevo koja je subvencionirala dio profitne stope od četiri posto. U ovom periodu u općini Novi Grad zaposlene su 3.482 osobe. Zvanični podaci JU Služba za zapošljavanje Kantona Sarajevo pokazali su da je Općina Novi Grad zabilježila rast zaposlenosti od 14,5 posto.

BBI banka i Općina Novi Grad pokrenule su realizaciju finansijske linije Novi Grad kao jednu od mjera podsticaja privredi. Projekat podrške privredi Novog Grada olakšao je poslovanje privrednim subjektima i pomogao u očuvanju radnih mjesta. Finansiranjem putem BBI banke obuhvaćeno je četrdesetak kompanija koje su kroz ovaj projekat zadržale i uposile novih 200 radnika.

„Ovaj program koji je inicirala Općina Novi Grad je inovativan i veoma koristan za privrednike, jer sa relativno malim sredstvima obezbjeđuje vrlo značajno pojeftinjenje finansiranja koja koriste firme, te povećava njihovu konkurentnost, a pritom pomaže zadržavanje i povećanje broja zaposlenih“, kažu u BBI banci.

Kako bi pomogli građanima sa inovativnim idejama, te podstakli razvoj poduzetništva Općina Novi Grad i BBI banka su u 2015. godini potpisali ugovor o formiranju linije za finansiranje start-up preduzeća. Također, potpisano je i pet pojedinačnih ugovora

sa korisnicima ove linije. Firme sa kojima su potpisani ugovori bave se građevinarstvom, grafičkim dizajnom, komunikacijama, kozmetikom i autoelektrikom. To su Ervena d.o.o, SBA Communication d.o.o., Block d.o.o., Farmasi i Autoelektrika. Vrijednost tih ugovora je veća od pola miliona maraka.

Riječ je o posebno kreiranoj finansijskoj liniji za poduzetnike koji tek pokreću biznis, a kojima je otežan pristup finansiranjima jer nemaju kreditnu historiju niti kolateral. Na ovaj način onima koji imaju dobre poslovne ideje i žele da se bave biznisom, a ne mogu da dođu do sredstava, omogućeno je da dođu do tzv. START-UP malih finansiranja. Minimalni iznos finansiranja je 2.000 KM, a maksimalni 20.000 KM.



## DANI PČELARSTVA I LJEKOVITOG BILJA U BOSANSKOJ TRŽNICI NA DOBRINJI

# Među izloženim proizvodima i najbolji med na svijetu

U Bosanskoj tržnici na Dobrinji od 26 do 30. oktobra održana je sajamska manifestacija „Dani pčelarstva i ljekovitog bilja Općine Novi Grad Sarajevo“. Brojni posjetioci imali su priliku degustirati izložene proizvode, ali i educirati se o ljekovitom bilju i medu, a bila je to prilika i da se uvjere u kvalitet proizvoda koji se u Bosanskoj tržnici nude.

Manifestaciju su presijecanjem vrpce otvorili predsjedavajuća Općinskog vijeća Novi Grad Sarajevo Edina Gabela, šef Odsjeka za privredu Općine Novi Grad Džemaludin Kahrović i Admir Halilović, predsjednik Društva pčelara Kantona Sarajevo.

Dani pčelarstva održani su s ciljem promocije i prezentacije domaćih proizvoda, zdrave hrane, meda i preparata napravljenih na bazi meda, te ljekovitog bilja, a građani su imali priliku kupovati najbolje domaće proizvode od meda, ljekovite trave, preparate na

bazi trave, domaće sapune i još mnogo drugih proizvoda.

Manifestacija je održana u organizaciji udruženja građana „Društvo pčelara Kantona Sarajevo“ koje okuplja pčelare sa područja Općine Novi Grad Sarajevo, a pod pokroviteljstvom Općine Novi Grad.

Ovom prilikom predsjedavajuća Gabela je istakla kako joj je posebno drago što se ovaj sajam održava u Bosanskoj tržnici i kako se svi naši domaći proizvodi mogu kupiti baš tu u Bosanskoj tržnici. „Cilj Općine Novi Grad je da stanovnicima Dobrinje i Novog Grada približi najkvalitetnije, zdrave bh. proizvode kroz stalnu postavku i prodaju u Bosanskoj tržnici i kroz sajamske manifestacije, koje se sezonski održavaju u ovom prostoru, te da se pomogne privrednicima sa područja Novog Grada, ali i povratničkoj populaciji“, istakao je Džemaludin Kahrović.

Proizvode na sajmu je izložilo 28 izlagača iz općine Novi Grad i drugih bh. općina, među kojima i Midhat Mido Hodžić, čiji je med na sajmu pčelinjih proizvoda u Tokiju proglašen najboljim na svijetu. Svrha organizacije sajamske manifestacije je promocija bh. sektora ljekovitog bilja i aromatičnog bilja, ali i sektora pčelarstva kako bi se stvorio povoljan ambijent u ovom sektoru za mala i srednja preduzeća.



**FINANSIJSKA LINIJA ZA PRIVREDNIKE OPĆINE NOVI GRAD SARAJEVO**

**BBi** Bosna Bank International | **Općina Novi Grad Sarajevo**

**NASTANAK SARADNJE BBi BANKE I OPĆINE NOVI GRAD KROZ KRATKOROČNA I DUGOROČNA FINANSIRANJA BIZNISA**

**ENERGIJA ZA VAŠ BIZNIS**  
**Najpovoljnije stope ikad!**

**KRATKOROČNA**  
0,99  
1,93

**DUGOROČNA**  
1,79  
2,14

**PRVI PUT**  
**FINANSIRANJE START-UP KOMPANIJIA KAO I POSEBNIH KATEGORIJA:**

**BBi** Bosna Bank International | **Općina Novi Grad Sarajevo**

**KLJUČNE APURICIRANOSLOVI:**

- Poslovanje registrirano na području Općine Novi Grad
- Poslovanje u godišnjem obrtničkom, maksimalno 500.000,00 BAM
- Poslovanje u jedinstvenim godišnjim obrtničkim
- Poslovanje na zemljišnim kreditima Kantona Sarajevo
- Da li je po CRW na "A" kategoriju ili "B" kategoriju, uključujući istu kategoriju zbog iznavašnog kolateralnog mijenja u slučaju kreditnih obaveza.

**KRAJKOROČNA FINANSIRANJA**

- Na rok od 3 mjesec
- U iznosima od 25.000,00 BAM do 500.000,00 BAM

**SUBVENCIJSKANE PROFITNE STORJE:**

- 3,99% za poslovne koji imaju 50% i više profita od osnov
- 3,79% za poslovne koji su poslovne situacije
- 3,49% za trgovine i usluge djelatnosti

**DUGOROČNA FINANSIRANJA**

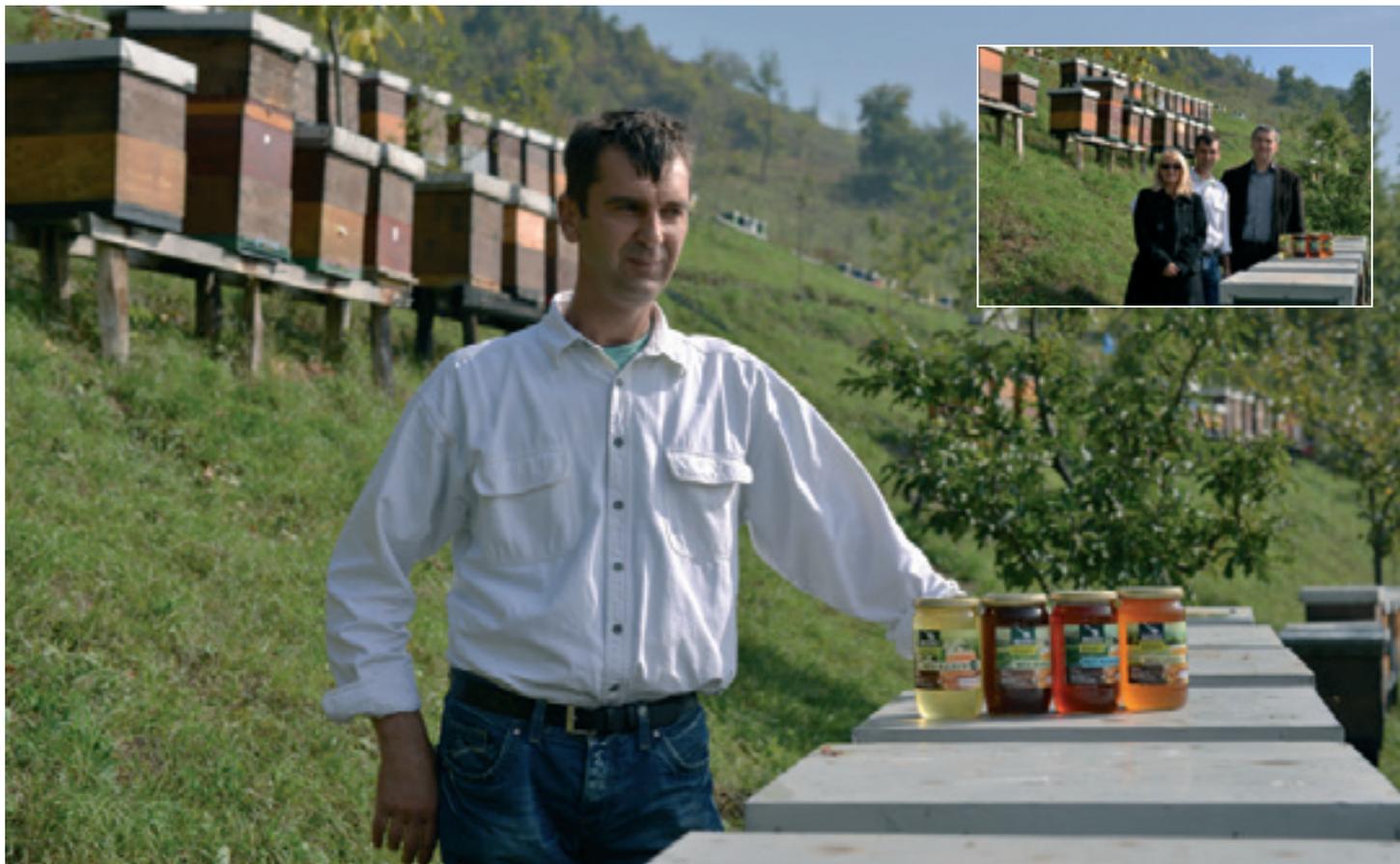
- Na rok od 3 godine, uz mogućnost gibanje perioda do 4 mjeseci
- U iznosima od 250.000,00 BAM do 750.000,00 BAM

**SUBVENCIJSKANE PROFITNE STORJE:**

- 3,79% za poslovne koji imaju 50% i više profita od osnov
- 3,49% za poslovne koji su poslovne situacije
- 3,49% za trgovine i usluge djelatnosti

**PRVI PUT**  
**FINANSIRANJE START-UP KOMPANIJIA KAO I POSEBNIH KATEGORIJA:**

**BBi** Bosna Bank International | **Općina Novi Grad Sarajevo**



*PREDSTAVNICI OPĆINE POSJETILI USPJEŠNOG PČELARA*

## *Med Midhata Mide Hodžića osvojio najbolje priznanje na sajmu u Tokiju*

**M**ed pčelara Midhata Mide Hodžića, stanovnika općine Novi Grad Sarajevo osvojio je najviša priznanja na ovogodišnjem sajmu pčelinjih proizvoda u Tokiju, gdje je po prvi put na jednom ovako prestižnom takmičenju predstavljao Bosnu i Hercegovinu.

Tim povodom, Midhata su 13. oktobra, posjetili predstavnici Službe za privredu i lokalni ekonomski razvoj Općine Novi Grad, na čelu sa šefom Odsjeka za privredu Džemaludinom Kahrovićem .

Midhat, kojeg smo posjetili na njegovom imanju ispričao nam je kako se baš njegov med našao na prestižnom sajmu u Tokiju. „Prošle godine kod mene su dolazili pčelari iz Japana i htjeli su da ponese nešto meda sa sobom. Ja sam im dao nekoliko tegli, poklonio ih. Ove godine su također došli i od mene su kupili dvadesetak kilograma bagremovog meda, a nakon toga odlučili su med iz Bosne i Hercegovine izložiti na sajmu u Tokiju, jer su i njihove analize pokazale izvanredan kvalitet“, objašnjava ovaj veseli momak.

Kaže da je sav izloženi med, „otišao“ u rekordnom roku, a analize su potvrdile kako je to bio najkvalitetniji proizvod na sajmu. Laboratorijskom analizom ustanovljeno je da se u bagremovom medu s njegove pčelarske farme nalazi i do 90 posto polenskih zrnaca, što je daleko iznad prosjeka drugih izloženih medova na

sajmu u Tokiju. Tako je Bosna i Hercegovina ocijenjena kao zemlja velikih potencijala za uzgoj pčela i proizvodnju meda, a sami pčelinji proizvodi svrstani su među najkvalitetnije u svijetu zbog još uvijek čistih pčelinjih pašnjaka.

„Kada su me pozvali da mi saopšte to, bio sam jako iznenađen. Prvo sam pomislio da je riječ o šali, a onda su stigle fotografije i prpratni materijal. U prvom mahu, kada mi je doša e-mail na japanskom jeziku, mislio sam da se radi o nekom virusu i e-mail sam izbrisao. Poslije me zvao prevodilac da mi objasni kako je moj med proglašen najboljim na svijetu“, priča nam Midhat.

Pored ovog priznanja Midhat Hodžić je na 11. Bee fest sajmu pčelarstva i pčelarske opreme u Sarajevu za kvalitet meda planinska livada nagrađen zlatnom, a za šumski med srebrnom medaljom. Osim toga, na ovogodišnjem 13. Bee fest sajmu osvojio je zlatnu medalju za bagremov med, dok je srebrnom medaljom nagrađen za kvalitet meda u kategoriji planinska livada i medljika. Općina Novi Grad kroz različite podsticajne programe podržava rad proizvođača, koji žele da žive od vlastitog rada, tako se najbolji med na svijetu može naći i na policama Bosanske tržnice na Dobrinji, koju je ova lokalna zajednica otvorila kako bi građanima omogućila da na jednom mjestu mogu kupiti kvalitetne, zdrave domaće proizvode.



## *Upotpunjena ponuda na Bosanskoj tržnici na Dobrinji*

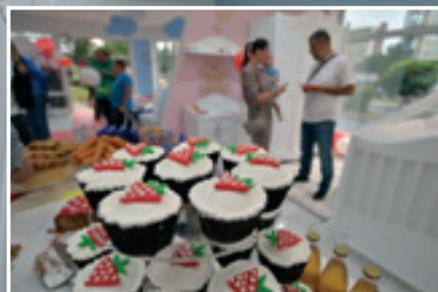
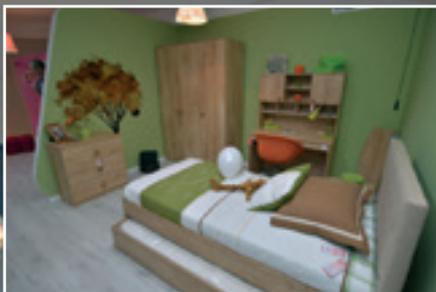
U Bosanskoj tržnici na Dobrinji 13. novembra je svečano otvorena mesnica prepoznatljivog domaćeg brenda „Mujanić. Mesnicu su svečanim presijecanjem vrpce otvorili načelnik Općine Novi Grad Sarajevo Semir Efendić i Fuad Mujanić, vlasnik lanca mesnica „Mujanić“. Otvaranjem ovog objekta stanovnicima Dobrinje i drugih naselja na raspolaganju je širok asortiman domaćeg mesa i drugih proizvoda od mesa. U novootvorenoj mesnici naći će se preko 50 vrsta proizvoda iz vlastite proizvodnje firme Mujanić, svježe juneće i teleće meso i raznovrsni suhomesnati proizvodi kao što su suho meso, „kulen“, bosanski sudžuk... „Domaći lanca mesnica Mujanić izgradio je svoj imidž u Kantonu Sarajevo i postao veoma prepoznatljiv po izuzetnom kvalitetu proizvoda koje nude građanima širom Sarajeva. Ovo je prvi objekat koji ćemo imati u naselju Dobrinja i vjerujem da će ovim činom otvaranja mesnice u sklopu Bosanske tržnice i sama Bosanska tržnica imati više posjetilaca.

Ovo je jedan konkretan način kako možemo pomoći privredu naše države. Kupovinom našeg mesa iz domaće proizvodnje doprinjet ćemo razvoju naše privrede i zapošljavanju“, izjavio je načelnik Općine Semir Efendić. Ovom prilikom Fuad Mujanić zahvalio je Općini Novi Grad na ukazanom povjerenju, istakavši da je ovo 12. mesnica, a 15. objekat u Kantonu Sarajevo koji otvara firma Mujanić. „Sve naše mesnice su prepoznatljive po jednakom kvalitetu mesa i drugim proizvodima, a trudimo se da naša svaka radnja ima čisto bosanski proizvod“, rekao je Mujanić.

Firma Mujanić raspolaže savremenom klaonicom i proizvodnjom za preradu mesa, te sušnicama za proizvodnju suhomesnatih proizvoda, tako da su njeni proizvodi uvijek svježi, provjereni, zdravi i kvalitetni. Ova kompanija zapošljava 120 uposlenika, a otvaranjem mesnice u Bosanskoj tržnici na Dobrinji, stekla se mogućnost za otvaranje još radnih mjesta.

Povodom otvaranja mesnice, na platou Bosanske tržnice upriličen je tradicionalni roštilj za građane i goste.





## *U Novom Gradu otvoren salon dječijeg namještaja „Čilek“*

U ulici Ante Babića na Alipašinom Polju, 7. septembra 2015. godine svečano je otvoren salon dječijeg namještaja poznatog turskog proizvođača Čilek.

Objekat su svečanim presijecanjem vrpce otvorili načelnik Općine Novi Grad Sarajevo Semir Efendić, Sedat Yildiz, savjetnik za trgovinu u ambasadi Republike Turske u BiH, te vlasnik kompanije Muzaffer Čilek i Alma Kadrić, generalna direktorica zastupništva za franšizu Čilek namještaja u BiH. U moderno opremljenom objektu, koji je za kupce otvoren od devet do 21 sat, svakim danom osim nedjelje, može se naći veliki izbor dječijeg namještaja od baby do student programa.

Kompanija Čilek je u Turskoj lider u proizvodnji dječijeg namještaja i sa 444 prodajna mjesta u 66 zemalja svijeta, nosi status globalnog brenda. "Čilek je na bh. tržištu prisutan već sedam godina. Međutim, javila se potreba za većim poslovnim prostorom, tako da smo odabrali ovu atraktivnu i za kupce pristupačnu lokaciju u općini Novi Grad. Ovo je jedini Čilekov salon u BiH, a u njemu je zaposleno šest osoba sa evidencije Biroa za zapošljavanje", rekla je direktorica Kadrić.

## Potpisani ugovori sa prvim korisnicima projekta „Pokreni vlastiti biznis u poljoprivredi“



Općina Novi Grad Sarajevo u saradnji sa humanitarnom organizacijom Muslim Aid Sarajevo realizira projekat pod nazivom „Pokreni vlastiti biznis u poljoprivredi“. Riječ je o jednom od projekata koji Općina realizira u sklopu programa podsticaja privredi i zapošljavanju na prostoru Novog Grada, a koji će se implementirati kroz pokretanje plasteničke proizvodnje, odnosno formiranje novih radnih mjesta u poljoprivrednoj proizvodnji.

U zgradi Općine, 28. oktobra, potpisani su ugovori sa prvim korisnicima navedenog projekta, kojima će biti dodijeljeni plastenici od 300 metara kvadratnih plasteničkog prostora, sa sistemom za navodnjavanje, sadnim materijalom i pratećom opremom. Cilj je omogućiti ljudima da sami sebi obezbijede radno mjesto.

Ugovor su potpisali načelnik Općine Novi Grad Sarajevo Semir Efendić, vršilac dužnosti direktorice Muslim Aid-a Mersiha Zulčić, te korisnici Fehima Džanko, Dubravka Martić i Ermin Pajo.

„Za nas je svako radno mjesto izuzetno važno. U situaciji u kojoj se nalazi naša država dobro je kada se ljudima omogući da svoje radno mjesto obezbijede koristeći vlastite resurse, a uz pomoć lokalne zajednice. U sklopu ovog programa Općina i Muslim Aid obezbjeđuju 90 posto sredstava potrebnih za jedan ozbiljan pristup plasteničkoj i poljoprivrednoj proizvodnji, dok deset posto sredstava obezbjeđuju sami korisnici“, izjavio je općinski načelnik Semir Efendić.

Potpisivanjem ovog ugovora obezbijeđena su sredstva za 11 mini projekata, od kojih su za tri korisnika sa kojima su potpisani ugovori odobrena finansijska sredstva, dok će ostali zainteresirani građani imati priliku aplicirati na ovaj projekat prilikom javnog poziva za dodjelu plastenika koji je još otvoren. Korisnicima ovog programa bit će pružena i mogućnost da svoje proizvode plasiraju putem Bosanske tržnice na Dobrinji, kao i drugi podsticaji na koje imaju pravo.

Direktorica Zulčić istakla je da se radi o pilot projektu kojim se kroz plasteničku proizvodnju obezbjeđuje samozapošljavanje korisnika. „Zadovoljni smo onim što smo do sada uradili i nadamo se da će se ovaj projekat realizirati sa svih 11 planiranih korisnika“, rekla je direktorica Zulčić.

## Načelnik Efendić posjetio Opštinu Kalinovik



Mjesto na kojem će se graditi most



Džamija u Ulogu

Načelnik Općine Novi Grad Sarajevo Semir Efendić posjetio je Opštinu Kalinovik, gdje je sa načelnicom Milevom Komlenović razgovarao o stanju u dvjema lokalnim zajednicama.

Razgovarali su i o pomoći povratnicima na prostor regije Borač. Načelnica Komlenović zatražila je od Općine Novi Grad Sarajevo da u skladu sa mogućnostima podrži projekat rekonstrukcije mosta u Tuhobiću.

Tom prilikom načelnik Efendić je obišao lokaciju na kojoj bi se trebao graditi most, a potom i džamiju u Ulogu, gdje je zajedno sa stanovnicima Novog Grada, a koji su porijeklom iz regije Borač, obavio džuma namaz.

Naime, veliki broj stanovnika koji danas žive u općini Novi Grad potiče sa prostora regije Borač, odnosno gornjeg toka rijeke Neretve, a od kada je otvorena džamija u Ulogu, jedan broj njih svakog petka sa dva kombija, ispred Istiklal džamije odlaze na džuma namaz u džamiju u Ulogu.

NAČELNIK EFENDIĆ OBIŠAO GRADILIŠTA PET POSLOVNIH OBJEKATA U POSLOVNOJ ZONI RAJLOVAC

## *U posljednje tri godine u općini Novi Grad Sarajevo kreirano 3.500 novih radnih mjesta*



**N**ačelnik Općine Novi Grad Sarajevo Semir Efendić sa saradnicima je, 6. oktobra, obišao gradilišta pet poslovnih objekata u poslovnoj zoni Rajlovac, gdje su u izgradnji objekti firmi Princess Tešanj, Cemal Šped, CTS, In time i Brojler. Radi se o budućim objektima različitih namjena kao što su proizvodnja, logistika, uslužne djelatnosti, trgovina, skladištenje itd. Ukupna vrijednost investicija za ovih pet gradilišta iznosi oko 20 miliona konvertibilnih maraka, a prostor koji će biti izgrađen prelazi 10.000 kvadrata. Firme, investitori navedenih objekata trenutno zapošljavaju oko 600 osoba, a nakon izgradnje objekata u planu je otvaranje novih 350 radnih mjesta. Načelnik Efendić razgovarao je sa investitorima o trenutnim

aktivnostima koje izvode, dinamici radova, počev od firme Cemal Šped, koja za desetak dana planira otvoriti novoizgrađeni objekat, pa sve do firme Brojler, gdje su tek izgrađeni temelji za proizvodno-poslovni pogon. „Općina Novi Grad je u protekle tri godine provodila brojne aktivnosti kada je u pitanju privreda. Poseban prioritet Služba za urbanizam dala je predmetima iz oblasti privrede u nastojanju da se što je moguće prije izdaju sve potrebne dozvole kada je u pitanju izgradnja koja će rezultirati novim zapošljavanjem. Također, kreditna linija koja je uspostavljena zajedno sa BBI bankom dala je značajne rezultate i do sada je u privredu plasirano više od 7 miliona maraka. Sve to je vjerovatno doprinjelo činjenici



da je na teritoriji općine Novi Grad u protekle tri godine, prema zvaničnim podacima Službe za zapošljavanje Kantona Sarajevo otvoreno oko 3.500 novih radnih mjesta, što je 20 posto ukupnog rasta radnih mjesta u Federaciji BiH ili svako peto novo radno mjesto, što je zaista značajan uspjeh", kazao je načelnik Efendić. Dodao je da je Općina Novi Grad veliko gradilište, grade se infrastrukturni, stambeni, ali i privredni objekti, u kojima će veliki broj naših građana naći svoje zaposlenje. Firma Cemal Šped gradi prodajni objekat (salon namještaja), dok domaći brend mineralne vode tešanjski Princess gradi svoj skladišno-prodajni objekat, firma CTS gradi logistički terminal najsavremenije tehnologije, koji će biti na usluzi privredi cijelog

Kantona Sarajevo i u kome će kada bude dovršen raditi oko 150 ljudi. Firma In time se bavi specijaliziranim pošiljkama na domaćem i međunarodnom nivou, a u Rajlovcu gradi svoje sjedište i centar poslovnih operacija, dok firma Brojler gradi pogon za proizvodnju i preradu, u kojem će zaposliti novih 100 radnika. Prema podacima Statističkog biltena JU Službe za zapošljavanje KS, u decembru 2012. godine, period koji se odnosi na vrijeme prije uvođenja mjera za podsticaj privredi, na području općine Novi Grad Sarajevo bilo je 22.260 zaposlenih i 20.257 nezaposlenih osoba. Do septembra 2015. godine bilježe se pozitivna kretanja, pa je tako u septemarskom izvještaju za 2015. godinu bilo 25.481 zaposlenih i 19.996 nezaposlenih osoba.

U HALILOVIĆIMA SVEČANO OTVOREN CENTAR „SAFET ZAJKO“

## Sarajevo dobilo veliki park sa sportsko-rekreacionim sadržajima



U novogradskom naselju Halilovići, 21. septembra 2015. godine, uz prisustvo velikog broja građana, svečano je otvoren Centra za edukaciju, sport i rekreaciju „Safet Zajko“, koji je Općina Novi Grad izgradila u kompleksu nekadašnje kasarne.

Time su građani Sarajeva dobili veliki moderan park sa raznovrsnim sadržajima namijenjen cijeloj porodici, penzionerima, sportistima i rekreativcima. Ispunjen je raznovrsnim zelenilom, odraslim stablima, ukrasnim grmljem, upotpunjen šetnicama i klupama za sjedenje.

Centar je smješten u središtu Novog Grada, udaljenom svega pet minuta

od tramvajskog i autobusnog saobraćaja. Pješačkim stazama i mostom koji je izgrađen u Nedžarićima, te biciklističkom stazom i saobraćajnicom pored Carinskog terminala, čiju je obnovu finansirala Direkcija za puteve Kantona Sarajevo povezan je sa gradom, tako da građani imaju mogućnost dolaska do Centra pješice, biciklom, ali i automobilom.

Sportsko-rekreacioni centar otvorio je načelnik Općine Novi Grad Sarajevo Semir Efendić i predao ga na korištenje građanima Novog Grada i cijelog Sarajeva. Tom prilikom održana je i svečanost kojoj su prisustvovali predsjedavajući Vijeća ministara BiH Denis Zvizdić, premijer

KS Elmedin Konaković, gradonačelnik Sarajeva Ivo Komšić, predsjedavajući i dopredsjedavajući Skupštine KS Sejo Bukva i Sabahudin Delalić, ministri u Vladi KS-a, predstavnici Bosansko-podrinjskog Kantona i Općine Goražde, predsjedavajuća Općinskog vijeća Novi Grad Edina Gabela i vijećnici, te mnogi drugi zvaničnici i ličnosti iz javnog života.

„Sretni smo da građanima Novog Grada i Sarajeva možemo otvoriti vrata ovog velikog parka. Ovo je jedan reprezentativan sportsko-rekreacioni prostor sa puno sadržaja, izgrađenih po uzoru na evropske. Cijeli prostor je ograđen i bit će čuvan i pod nadzorom. Radno vrijeme je od osam do 23



sata. U periodu od godinu i po dana uredili smo pola kasarne, a drugi dio će biti uređen u narednoj godini. Tamo planiramo izgraditi jedan teniski centar sa šest ili osam teniskih terena i druge parkovske sadržaje", rekao je načelnik Efendić.

Dodao je da od 11 hektara ukupne površine Centra "Safet Zajko", zelenim površinama pripada nešto manje od 54.500 metara kvadratnih, dok je ostali dio prostora upotpunjen raznovrsnim sadržajima, poput atletske staze kakvu nije imala naša općina. Pored toga, na uređenom prostoru od oko 50.000 metara kvadratnih, nalazi se stadion sa umjetnom travom, igralište za odbojku na pijesku, košarkaško igralište, dječija

igrališta, sala za borilačke sportove, fitness na otvorenom, a uz sve to posjetitelji će imati i besplatnu wi-fi mrežu. Pored sportskih terena, prirodnih ljepota i dječijih parkova uskoro će početi sa radom i ugostiteljski objekti, gdje će se posjetitelji moći osvježiti. Prisutnima se obratio premijer Kantona Sarajevo Elmedin Konaković, koji je naglasio da se u općini Novi Grad stalno otvara i gradi. „Sadržaji ovog centra konceptualno su dobro osmišljeni za sve uzraste. To je nešto što Sarajevo do sada nije imalo i svakako svima nama u Sarajevskom kantonu puno znači", rekao je Konaković. Gradonačelnik Sarajeva Ivo Komšić istakao je da su građani dobili jedan veliki

kompleks, te da je prostor bivše kasarne za kratko vrijeme pretvoren u jedan moderan sportsko-rekreativni centar. „Čestitam načelniku Efendiću, koji je bio vrlo uporan, te očekujem da će se ovaj prostor u budućnosti izgraditi u najveći sportsko-rekreativni centar u cijeloj regiji. Nakon zvanične ceremonije otvaranja Centra prisutni su nastavili druženje uz muziku i razgledanje terena, nakon čega je uslijedilo održavanje sportskih takmičenja. Također, posjetitelji su imali priliku pogledati video zapis i izložbu fotografija na kojima je prikazan prostor Centra prije i nakon uređenja.

## Izgrađen pješački most



Kako bi se građanima omogućila što bolja pješačka i biciklistička komunikacija, Općina Novi Grad u Nedžarićima je izgradila pješački most preko Miljacke, koji iz ulice Džemala Bijedića grad povezuje sa Centrom „Safet Zajko“. Izgradnju montažnog mosta sa čeličnom konstrukcijom dužine 35 metara i širine tri metra, uz koji su izgrađene i pristupne staze i rasvjeta na kompletnoj dionici preko mosta do budućeg Centra „Safet Zajko“ vršili su radnici građevinske firme „Debos“. Za ovaj projekat Općina je izdvojila oko 258.000 konvertibilnih maraka, a izgradnjom ove komunikacije Centar je udaljen od tramvajskog i autobusnog saobraćaja svega stotinjak metara.



## Biciklistička staza povezana sa Centrom „Safet Zajko“

Biciklistička staza koja prolazi kroz općinu Novi Grad, a čiju su izgradnju finansirali Direkcija za puteve Kantona Sarajevo i Grad Sarajevo, povezana je sa Centrom „Safet Zajko“. Spajanje biciklističke staze, od raskrsnice u Nedžarićima sa pješačkim mostom preko Miljacke izveli su radnici preduzeća „Rad“, koji su proteklih mjeseci radili na izgradnji biciklističke staze kroz Novi Grad. Na radost brojnih biciklista staza je završena prije samog otvaranja Centra, a obzirom da je ranije bilo planirano da se uz biciklističku stazu izgrade odmorišta sa besplatnim vjajles pristupom, Centar „Safet Zajko“ predstavljat će jedno odmorišta za građane tako da vožnja biciklom može biti upotpunjena odmorom u parku sa besplatnom wi-fi mrežom.



## Uređeno korito Miljacke



Ekipe Civilne zaštite Općine Novi Grad Sarajevo očistile su i uredile dio korita Miljacke koja se proteže duž Centra „Safet Zajko“ kako bi posjetiocima omogućila što ugodniju šetnju, ali i vožnju biciklom pješačkom i biciklističkom stazom, kojima se preko mosta u Nedžarićima dolazi u najveći sarajevski park. Iz korita Miljacke očišćene su velike količine kabastog smeća i otpada, materijala koji se nije mogao iskoristiti u uređenje obale. Izvršena je i sječa, potkresivanje i izvlačenje visokog samoniklog drveća i šiblja, a zbog oštećene obale bilo je neophodno primjeniti i metod vraćanja rijeke u prirodan tok, nasipanjem velikih količina tvrdog i zemljanog materijala. Pored toga, u prošloj godini saniran jedan dio obale koja je bila oštećena i cijelom dužinom odnesena. Uređenjem ovog dijela korita Miljacke, prostor uz Centar „Safet Zajko“ poprimio je sasvim novi izgled, a poseban ugođaj daje i pogled sa novoizgrađenog pješačkog mosta u Nedžarićima.



## Asfaltirana saobraćajnica prema Centru „Safet Zajko“



U sklopu radova na izgradnji Centra „Safet Zajko“ Općina Novi Grad je u saradnji sa Direkcijom za puteve Kantona Sarajevo uradila rekonstrukciju i asfaltiranje saobraćajnice, koja iz ulice Džemala Bijedića, pored Carinskog terminala vodi do novootvorenog Centra. Radove je izvodilo preduzeće „Rad“, a izvršena je rekonstrukcija kompletnog kolovoza, koji je bio u jako lošem stanju, kao i sanacija i izgradnja trotoara.

*PREDSTAVLJAMO NEKE OD SADRŽAJA CENTRA „SAFET ZAJKO“*



*Park sa 577 stabala*

U sklopu Centra „Safet Zajko“ u Halilovićima, koji otvorio vrata građanima Sarajeva, nalazi se najveći park u Sarajevu sa 577 stabala. Bogatstvo zelenila, ukrasnih biljaka, čist zrak, kontrasti lijepih boja, pješačke i biciklistička staza, šadrvani, fontana, klupe za sjedenje i još mnogo toga, dio su neponovljive cjeline, koju je Općina Novi Grad stavila u funkciju za građane Sarajeva. U središtu ovog sportsko-rekreacionog centra nalazi se 577 stabala, neka od njih su četinari, lišćari, penjačice i dr. Od toga je 117 mladih stabala do 10 godina starosti, 167 stabala je srednjedobne starosti od 10 do 25 godina, dok su 293 stabla starija od 25 godina. Prema analizi stručnjaka iz ove oblasti, na stablima kao i na grmlju nema vidljivih simptoma bolesti, kao ni deformacija krošnje drveća. Uz ovo neprocjenjivo prirodno blago, u centralnom dijelu parka nalazi se fontana, a vinova loza, te živa ograda još su neki od segmenata koji ovaj park čine privlačnijim i ljepšim za sve ljubitelje prirode. Pored sportsko-rekreacionih sadržaja, na uređenom prostoru od oko 50.000 metara kvadratnih, nalaze se jarboli, šadrvani, 50 klupa za sjedenje sa korpama za otpatke, šetnice, biciklistička staza dužine 400 metara i drugi prateći sadržaji.

## Atleška staza sa fudbalskim stadionom

Atleška staza izgrađena prema propisima Međunarodne atletske federacije (IAAF) sastavni je dio Centra za edukaciju, sport i rekreaciju „Safet Zajko“. Riječ je o prvoj stazi u općini Novi Grad ovakve vrste koja je namijenjena za razvoj sportskih vještina. Sportisti, atletičari i rekreativci novogradskih naselja, kao i ostalih sarajevskih naselja, moći će uživati u treninzima na četiri takmičarske trake, te šest traka u pravcu na 100 metara. Ukupna dužina staze, na kojoj je postavljena sintetički elastična obloga – tartan je 400 metara, dok njena površina iznosi 2.400 metara kvadratnih. Obilježena je po propisima Međunarodne atletske federacije (IAAF) za traku na 100, 200, 400, 800 i 1.500 metara, kao i trku sa preponama na 110 metara.

Staza je projektovana i građena uporedo sa stadionom koji se nalazi unutar atletske staze, na površini od 6.324 kvadratna metara. Važno je napomenuti da je ovo prvi i jedini teren sa umjetnom travom, a kako bi se mogli koristiti i u večernjim terminima, postavljeni su reflektori za osvjjetljenje kompletnog terena. Trener i predsjednik Atletskog kluba Novi Grad Elmir Ćerimagić izrazio je zadovoljstvo jednim ovakvim projektom, ističući da očekuje da će ovaj prostor, koji može ponuditi najbolje moguće uslove za treniranje i rekreativno opuštanje tokom cijele godine, iznjedriti nove bisere sporta poput Amela Tuke ili Edina Džeke, koji su najveći sportski uzori mlađih naraštaja. Naglasio je da je Atletski klub Novi Grad osnovan s ciljem, da prije svega okupi djecu i omladinu koja ima fizičke predispozicije i volju da sistematskim vježbama postižu što bolje sportske rezultate u odgovarajućim atletskim disciplinama. Dodao je da je atleška staza u Centru Safet Zajko odlično mjesto za treniranje, prvenstveno zbog lokacije na kojoj se nalazi, ne tako daleko od grada, a opet u zelenilu i prirodi koja daje potpuni ambijent u kojem se može trenirati.

„Do sada nije bilo mogućnosti da djeca treniraju u općini Novi Grad Sarajevo. Mnogim trenerima je bila želja da pridobiju talente sa ovog prostora. To nisu uspjeli zato što su bili udaljeni sa atletskim poligonima. Ovo nam je prilika da pridobijemo te talentirane dječake i djevojčice, kojih ima puno na području ove općine, što se pokazalo kroz školska takmičenja, odnosno na kantonalnom takmičenju za atletičare“, kazao je Ćerimagić.



## Dječija igrališta

U Centru „Safet Zajko“ u Halilovićima, građanima je na raspolaganju i prostor namijenjen za dječiju igru. Dva dječija igrališta i teren za odbojku, koji se tamo nalaze osmišljeni su tako da se ambijentom uklapaju u postojeći prostor koji djeci daje slobodu u igri, mašti, kreativnosti, a prvenstveno u uživanju u prirodnom okruženju. Staze nepravilnog oblika, koje su izgrađene kroz igralište, dijele prostor za igru djece uzrasta do tri godine i stariju djecu. Od dječijeg mobilijara postavljene su kule za igru, klackalice, tobogani, vrtuljak, pješčanik, ljuljačke i kućice za igru. U sklopu drugog dječijeg igrališta mališani će moći da uživaju u piramidi-paukovoju mreži za penjanje i dječijem gradu Hulk. Piramida je namijenjena djeci starijeg uzrasta, a dječiji grad Hulk se sastoji od četiri kule povezane sa visećim mostovima. Posebna atrakcija za djecu je spiralni tobogan, razne vrste penjalica pomoću konopaca i sl. Pored toga, u sklopu igrališta se nalazi i teren za odbojku na pjesku, koji će u ljetnjim mjesecima privlačiti veliki broj zaljubljenika u prirodu i sport. Teren je dimenzija, 14 puta 22 metra i izgrađen je u skladu sa standardima.

Klupe, koje su postavljene uz dječija igrališta i šadrvani sa garniturom za sjedenje, posebno će obradovati roditelje koji će moći predahnuti dok se njihova djeca igraju.



## Fitnes na otvorenom

Postavljanjem vanjskog fitnesa u parku Sportsko-rekreativnog centra „Safet Zajko“ u Halilovićima, Općina Novi Grad Sarajevo promovira zdrav način života. Želja nam je podstaći stanovnike naše lokalne zajednice na fizičku aktivnost sa ciljem prevencije raznih bolesti, a pije svega problema prekomjerne težine. Ideja je bila oplemeniti rekreacijsku zonu i uz izgrađene staze za šetnju, dječija igrališta, atletsku stazu, terene za fudbal i košarku, ponuditi i fitness na otvorenom. Postavljeno je šest sprava za odrasle, odnosno sjedalice za odgurivanje, polužna stolica–odgurivanje za dvije osobe, njihalica platforma, veslarica, pokretno sjedalo–jahač, te paralelne prečke na stupcu. Sprave su posebno dizajnirane, imaju funkcionalan i privlačan izgled, a najvažnije je da način na koji su proizvedene garantira korisnicima sigurnost prilikom upotrebe. Otporne su i na vandalizam, a svaka sprava sadrži tablu sa uputstvom za upotrebu, upozorenje, te opis funkcija koje tijelo izvršava prilikom provođenja vježbi.



## Centar za borilačke sportove

Za ljubitelje borilačkih sportova, u sklopu Centra za edukaciju, sport i rekreaciju „Safet Zajko“ u Halilovićima nalazi se i Centar za borilačke sportove, sa dvije odvojene sale, koje će se moći koristiti za karate, taekwondo, boks... U želji da sportistima i rekreativcima obezbijedi i ovaj sadržaj, Općina Novi Grad je adaptirala postojeći objekat, gdje je izvršena zamjena kompletne fasade i unutrašnje stolarije, adaptacija postojećih i izrada novih sanitarnih prostorija, te izrada novih vodovodnih, kanalizacionih i elektroinstalacija. Pored ugradnje novih podnih obloga i instalacije centralnog grijanja i estriha, izgrađene su i dodatne pomoćne prostorije, dok su u salama, radi formiranja adekvatnog prostora za montiranje bokserkog ringa i ostalih sportskih aktivnosti, uklonjeni središnji stubovi.



## Košarkaško igralište

Općina Novi Grad je u Centru „Safet Zajko“ izgradila i teren za košarku. Urađena je sanacija postojećeg otvorenog terena sa pristupnim stazama, na kojem je postavljen sloj asfalta. Teren je obojen i iscrtan u dimenzijama igrališta za košarku, a ugrađene su i tipske table sa koševima i pratećom konstrukcijom. Ovaj sportski teren prilagođen je i za održavanje utakmica.



## *Uklonjena opasna krivina u Reljevu*



**N**akon što je Općina Novi Grad Sarajevo otkupila i uklonila kuću u Reljevskoj ulici i zemljište oko nje, kako bi se proširila saobraćajnica, odnosno ispravila nepristupačna krivina koja je godinama predstavljala veliki problem za vozače i pješake, saobraćajnica je proširena i rekonstruirana. Time je omogućena neometana saobraćajna komunikacija u ovom dijelu Novog Grada, a ispravljanjem „opasne“ krivine riješen je jedan od gorućih saobraćajnih problema na relaciji Stup, Bojnik, Dobroševići, Reljevo, Rječica.

Projekat je realiziran u saradnji sa JP Ceste FBiH, koja je finansirala radove na proširenju i rekonstrukciji saobraćajnice, dok je radove izvela građevinska firma GMBH.

Kako je pojasnila voditelj projekta u firmi GMBH Meliha Žuškić, saobraćajnica na kojoj je vršeno ispravljanje trase sastojala se od dvije oštre krivine, koje su predstavljale problem vozačima. Kuća koja se nalazila na ovom lokalitetu, a koju je otkupila Općina Novi Grad, predstavljala je veliku smetnju za odvijanje saobraćaja, tako da ju je bilo neophodno ukloniti kako bi se saobraćajnica proširila i omogućilo nesmetano dvosmjerno odvijanje saobraćaja.

Osim proširenja saobraćajnice urađena je i rekonstrukcija postojeće ceste, a kako površinska odvodnja nije bila riješena na adekvatan način, realizacijom projekta riješen je i taj problem.

„Urađen je zatvoreni sistem površinske odvodnje, kao i drenažni sistem dubinske odvodnje. Ukupna vrijednost izvedenih radova iznosi oko 90.000 KM“, pojasnila je Žuškić.

U sklopu rekonstrukcije saobraćajnice su urađeni i prilazi objektima koji se nalaze s lijeve strane ceste, a uz kolovoz su postavljeni ivičnjaci.

## Izgradnja kanalizacione mreže u ulici Amira Krupalije u Buča Potoku



U ulici Amira Krupalije u novogradskom naselju Buča Potok završena je prva faza radova na izgradnji separate kanalizacione mreže u dužini od oko 200 metara. Za te radove iz ovogodišnjeg budžeta Općine Novi Grad izdvojene su 134.400 konvertibilnih maraka.

Izgradnja kanalizacione mreže u ovom dijelu Novog Grada od velikog je značaja za stanovnike navedenog naselja, gdje individualni stambeni objekti imaju neadekvatno riješenu odvodnju oborinskih i otpadnih voda, tako da više od deset godina postoji potreba za izgradnjom kanalizacione mreže.

Džemo Kardaš, šefa gradilišta firme Mibral kazao je da su u ovoj fazi projekta položene cijevi za oborinsku i fekalnu odvodnju u dužini od oko 200 metara, te da će u narednom periodu biti



nastavljena realizacija ovog projekta.

Novoizgrađena kanalizaciona mreža bit će povezana sa ulicom Hameda Hodovića, a izgradit će se kilometar i po mreže za prikupljanje oborinske vode i kilometar i 360 metara fekalne mreže. Realizacijom ovog projekta, stanovnicima ovog dijela naselja Buča Potok po prvi put će biti omogućeno priključenje stambenih objekata na legalni kanalizacioni sistem.





Numan-paše Ćuprilića

## Novi asfalt u više od 25 novogradskih ulica



Adema Buče



Srđana Aleksića

Sanacija i rekonstrukcija cesta i trgova radi se u naseljima Saraj-Polje, Švrakino Selo, te Boljakovom i Buča Potoku, Briješću, Naselju heroja Sokolje, Dobroševićima, Bojniku, Zabrdi i Reljevu. Realizacijom ovog projekta stanovnici većine ulica po prvi put pored svojih kuća imaju asfalt, dok će u preostalim ulicama oštećeni asfalt biti zamijenjen novim.

U toku su radovi na sanaciji ulice Viteška u Briješću, te izgradnja potpornog zida u ulici Glasinačka broj 12, kao i izgradnja oštećenog potpornog zida i sanacija ulice Vrandučka u Briješću

Radnici građevinske firme „Orman“, koja je izabrana za izvođača radova, proteklih su dana završili asfaltiranje ulice Branislava Nušića broj 185-205, a u ulici Adija Mulabegovića u Saraj-Polju izgrađene su invalidske rampe i izdignute pješačke plohe. Asfaltirana je i ulica Aleja Bosne srebrene od broja 153 do broja 131, kao i dva kraka u Aleji Bosne srebrene i ulica Hajrudina Šabanije broj 134 u mjesnoj zajednici Dobrinja A.

Završeni su radovi i u ulicama Vrbovska od broja 164 do broja 174 na Aneksu, Ferida Srnje, Avde Hodžića i pristupnog puta u Kodžinoj ulici kod broja 80 u Švrakinom Selu., kao i u ulici Antuna Branka Šimića od

broja 15-19-21-30 u Starom Hrasnom.

Novi asfalt dobili su stanovnici ulica Adema Buče kod brojeva 34, 36 i 38 i Adema Buče od broja 467 do broja 465A, te ulice Srđana Aleksića od broja 19, Omera Kovača i Safeta Isovića od broja 5 -19- i 5-31 u Buča Potoku. Asfaltirane su i ulice Vitkovac od broja 248 do 258 i Hekim Oglu Ali-paše u Boljakovom Potoku, dok je Briješću asfaltirana ulica Mehmeda Arapčića od broja 8 do broja 16. Unaselju heroja Sokolje asfaltirane su ulice Senada Čolića od broja 25, Avde Palića od broja 293 do broja 303, zatim dio ulice Avde Palića preko puta broja 10 i Avde Palića od broja 263 do broja 281, kao i spoj ulica Numan-paše Ćuprilića i Rogatička, te sanacija ulice Franje Kluza.

Također, završena je sanacija ulica Kobiljak od broja 22 do 32, Mihaljevska od broja 1 do broja 7, Bjelugovića od broja 48 do 68, zatim Mihaljevska od broja 41 do broja 51, Mihaljevska od broja 31 do broja 39, Ranovačka od boja 55A u mjesnoj zajednici Dobroševići, te dio Paljevske ulice u MZ Reljevo.

U naselju Zabrdi asfaltiran je plato ispred objekta Mjesne zajednice, a saniran je i dio makadamskog puta u Paljevskoj ulici.

**R**adovi na sanaciji i rekonstrukciji lokalnih i nekategorisanih cesta na području općine Novi Grad Sarajevo, koji se izvode u sklopu investicionog održavanja cesta, privode se kraju. Realizacijom ovog projekta obuhvaćeno je više od 25 ulica, u 14 novogradskih naselja, a za tu namjenu iz ovogodišnjeg budžeta Općine Novi Grad izdvojeno je oko 700.000 KM.



Aleja Bosne srebrene



Glasinačka - potporni zid



Avde Palića



Aleja Bosne srebrene



Branislava Nušića



Branislava Nušića



Avde Palića



Avde Palića



Vrbovska



Hekim Oglu Ali-paše



Safeta Isovića



Ferida Srnje



Senada Čolića



Senada Čolića



Vitkovac



Spoj ulica Numan-paše Ćuprilića i Rogatička



Spoj ulica Numan-paše Ćuprilića i Rogatička



Adema Buče



## Izgradnja A-transverzale

Nakon višegodišnjeg čekanja, u Aerodromskom Naselju, 4. septembra, počela je izgradnja A transverzale, saobraćajnice koja će povezivati Međunarodni aerodrom Sarajevo sa ostatkom grada. Obilaskom gradilišta početak radova ozvaničili su načelnik Općine Novi Grad Sarajevo Semir Efendić, premijer Kantona Sarajevo Elmedin Konaković, ministar saobraćaja KS Mujo Fišo i direktor Direkcije za puteve KS Adem Zolj. Riječ je o jednom od najvažnijih infrastrukturnih projekata iz oblasti saobraćaja, planiranih programom „Pokrenimo Novi Grad zajedno“, a koji zajednički finansiraju Općina Novi Grad i Direkcija za puteve Kantona Sarajevo. A-transverzala je prva transverzala koja se nakon rata gradi u Sarajevu na potpuno novoj trasi dužine 1.800 metara, a ukupna vrijednost projekta iznositi će 5.800.000 KM. Za prvu fazu radova obezbijeđen je milion KM za šta su sredstva osigurala Općina Novi Grad Sarajevo i Direkcija za puteve KS.

Prema najavama izvođača radova firme Euro-Asfalt, prva faza radova, koja obuhvata dionicu od 650 metara, od raskrsnice ulica Kurta Schorka i Braće Mulić do mosta u samom naselju, trebala bi biti završena do polovine decembra. Trenutno se na jednom dijelu, i to onom kroz koji se ne odvija saobraćaj, radi tampon, postavljaju ivičnjaci i vrše pripreme za asfaltiranje koje bi trebalo uslijediti za 15-ak dana. Također, uporedo se izvode radovi i na drugom dijelu ove dionice, odnosno u ulici Braće Mulić, gdje se radi fekalna i oborinska odvodnja, mijenjaju vodovodne instalacije i rasvjeta. Ovi radovi su u podmakloj fazi i nakon toga ići će asfaltiranje i ovog dijela. Planirano je da sve bude završeno do polovine



decembra. Sljedeće godine radit će se druga faza radova kojim je planirana izgradnja ceste do Mojmila. Lijepo vrijeme pogoduje radovima tako da se radovi odvijaju planiranom dinamikom. Izgradnja A-transverzale je projekat na čiju se gradnju čekalo godinama i koji je potreban glavnom gradu BiH, kako bi se riješile saobraćajne gužve koje imamo. Projekat je od velikog značaja za Sarajevo koji će na kraju biti povezan i sa devetom transverzalom, a planirano je i da se povežu XII i X transverzala, a na tom spoju, odnosno na Mojmilu ispod Dječijeg sela gradiće se kružni tok. Cesta će imati po dvije trake u jednom i drugom smjeru, po 3,5 metara širine, biciklističku stazu i razdjelni zeleni pojas, tako da će to biti jedna velika avenija koju ćemo dobiti na ovom prostoru.

## U Švrakinom Selu gradi se sportsko igralište



U ulici Ali-bega Firdusa u naselju Švrakino Selo izvode se radovi na izgradnji sportskog igrališta, za čiju je realizaciju iz budžeta Općine Novi Grad Sarajevo izdvojeno 93.000 konvertibilnih maraka. Igralište je namijenjeno za košarku, nogomet i rukomet, a njegovom izgradnjom stanovnici ovog dijela Novog Grada, nakon višegodišnjeg čekanja dobit će ograđeno sportsko igralište. U proteklom periodu izgrađeni su armirano-betonski zidovi, a u toku su zemljani radovi, nakon čega će uslijediti nasipanje i valjanje tamponskog sloja i asfaltiranje igrališne plohe. Nakon ovih radova radit će se iscrtavanje igrališta, izgradnja ograde oko kompletnog igrališta, te postavljanje sportskog mobilijara. Pored sportskog igrališta u Švrakinom Selu, planirano je da se u ovoj godini završi izgradnja sportskog igrališta u Briješću.

## Ekipe preduzeća Lokom očistile zapuštene parkinge



Općina Novi Grad je putem javnog preduzeća Lokom provela akciju čišćenja parkinga i zelenih površina oko parkinga u novogradskim naseljima. Obzirom da su parking prostori u jako zapuštenom stanju, te da niko ne radi na njihovom održavanju, niti je zadužen za taj dio posla, ekipe Lokoma očistile su parkinge na Dobrinji, koji su bili u jako lošem stanju. Parking prostore koji nisu u sistemu naplate ne održava niko u Kantonu Sarajevo, dok je za zelene površine zaduženo preduzeće „Park“. Obzirom da niko nije održavao parkinge, krenulo se u njihovo čišćenje. Preduzeće Lokom preuzelo je taj dio posla pa su nekoliko puta očistili parkinge na Dobrinji. To je nešto što će vjerovatno raditi i u narednom periodu. Osim toga, preduzeće Lokom od ove godine preuzelo je i održavanje spomen-obilježja, slivničkih rešetki i poklopaca za šahtove na teritoriji općine Novi Grad, mezarja i fontana, koje su ranije radile privatne firme i kooperanti. U proteklom periodu zamijenjen je jako veliki broj slivničkih rešetki i poklopaca za šahtove na području općine Novi Grad, tako da su one sada zavarene i nije ih više moguće otuđiti. Također, očišćena su i uređena spomen-obilježja i mezarja na prostoru novogradske općine.



## *Sanacija oštećenih krovova i fasada na 16 stambenih zgrada*

Općina Novi Grad Sarajevo i ove godine finansira sanaciju oštećenih krovova i fasada na objektima kolektivnog stanovanja. Projektom je obuhvaćeno šesnaest objekata kolektivnog stanovanja, a uradit će se sanacija jedanaest krovova i pet fasada.

Ove godine bit će sanirano osam ravnih i tri kosa krova na stambenim zgradama na Dobrinji, Alipašinom Polju, Čengić Vili, na Aneksu i u Švrakinom Selu.

U toku su radovi na sanaciji ravnih krovova u ulici Sulejmana ef. Musića u Švrakinom Selu, u Geteovoj broj 3 na Alipašinom Polju, Prijedorskoj ulici broj 12 na Aneksu, te kosog krova u zgrade u ulici Salke Nezečića na Dobrinji. Obzirom da dotrajali i oštećeni krovovi prouzrokuju više problema u smislu prokišnjavanja, čime budu ugrožene i elektroinstalacije, a samim tim i sigurnost stanara, Općina Novi Grad izdvaja više sredstava za tu svrhu, a jedan dio sredstava planiran je i za sanaciju oštećenih fasada na pet stambenih objekata u Hrasnom, na Dobrinji, Mojmilu i Alipašinom Polju. U toku je provođenje procedure javne nabavke, nakon čega će se pristupiti realizaciji projekta.

Sanacija oštećenih krovova radit će se i na objektima kolektivnog stanovanja u ulicama: Nadežde Petrović broj 16 i 18 i Hakije Turajlića broj 9-11 (MZ „Dobrinja B“), Trg solidarnosti broj 31 i Trg solidarnosti broj 19 (MZ „Alipašino Polje A-1“), Trg međunarodnog prijateljstva broj 11, Ive Andrića broj 8 (MZ Alipašino Polje A-II“), Gradačaka broj 120 (MZ „Čengić Vila“).

Obnova oštećenih fasada planirana je na zgradama u ulicama: Antuna Branka Šimića broj 4 (MZ „Staro Hrasno“), Esada Pašalića broj 7 (MZ „Dobrinja C“), Olimpijska broj 40 (MZ „Olimpijsko Selo“), Geteova broj 14 i Trg nezavisnosti broj 7 (MZ «Alipašino Polje C-1“).



## Izgradnja i rekonstrukcija spomen-obilježja u općini Novi Grad

Općina Novi Grad Sarajevo realizirala je projekat rekonstrukcije i izmještanja postojećih, te izgradnje novih spomen-obilježja šehidima i poginulim borcima Armije RBiH, koji su svoje živote dali za odbranu Novog Grada i države Bosne i Hercegovine od agresora. Projekat je realiziran u okviru programa rekonstrukcije i sanacije spomen-obilježja na području Novog Grada, za čiju je realizaciju iz Općinskog budžeta izdvojeno 50.500 KM.

U okviru ovog programa radnici firme „Pet zlatnih“ završili su rekonstrukciju spomen-obilježja u B fazi Alipašino Polja, kod OŠ „Fatima Gunić“, gdje su umjesto metalnih ploča postavljene nove kamene ploče sa ispisanim imenima 282 šehida i poginula borca. Spomen-obilježje iz dvorišta OŠ „Mehmedalija Mak Dizdar“ izmješteno je na lokaciju kod fontane na Otoci, gdje je izgrađeno novo spomen-obilježje sa imenima 76 poginulih boraca sa tog područja.

Također, i spomen-obilježja iz dvorišta osnovnih škola „Skender Kulenović“ i „Čamil Sijarić“ na Dobrinji izmještena su na lokalitet kod fontane na Dobrinji u ulici Branilaca Dobrinje.

„Na Dobrinji smo postaviti nove kamene ploče sa imenima poginulih boraca sa ovog područja, koje smo prenijeli sa spomen-obilježja koja su se nalazila u dvorištima škola „Skender Kulenović“ i „Čamil Sijarić“. Ostalo je još da se prostor oko spomenika hortikulturno uredi“, kazao je Tajib Delalić, pomoćnik načelnika Općine Novi Grad Sarajevo za boračka pitanja, rad, socijalna pitanja i zdravstvo



### Natkriven „spomenik stradanja“ u Sokolini

U sklopu ovog projekta izvršena je reparacija i ograđivanje spomen-obilježja u mjestu Sokolina u Ilijašu, gdje je 1992. godine, u autobusu zvjerski ubijeno 48 mještana Ahatovića i Dobroševića. Pored toga izvršeno je natkrivanje autobusa u kojem je izvršen masakr nad nedužnim stanovnicima navedenih novogradskih naselja. U narednom periodu uradiće se farbanje autobusa, kako bi se on zaštitio od korozije. Na taj način, ovaj vječiti svjedok nezapamćenog zločina bit će zaštićen od daljnjeg propadanja.

## Stanovnici Boljakovog Potoka i Vitkovca dobili sportsko igralište

U Potur Šahidijinoj ulici otvarano je novoizgrađeno dječije sportsko igralište, na čiju su izgradnju stanovnici Vitkovca i Boljakovog Potoka čekali dvadeset godina.

To je prvo dječije igralište koje je pušteno u funkciju u ovoj godini, a u čiju je izgradnju Općina Novi Grad Sarajevo uložila oko 150.000 konvertibilnih maraka. Igralište je namijenjeno za košarku, mali nogomet i rukomet, a njegovom izgradnjom

stanovnici ovog dijela Novog Grada, dobili su ograđeno sportsko igralište, na kojem će njihova djeca moći provoditi svoje slobodno vrijeme. „Na ovom mjestu više od dvadeset godina igra se lopte. Zadovoljan sam da smo na zahtjev građana uspjeli napraviti jedno kvalitetno igralište u jednom od najvećih novogradskih naselja. Lokaciju je trebalo proširiti, izmjestiti instalacije, poravnati teren, tako da su se radovi izvodili kroz dvije građevinske sezone“, rekao je

načelnik Općine Novi Grad Sarajevo Semir Efendić prilikom otvaranja igrališta.

Općina Novi Grad Sarajevo kontinuirano radi na izgradnji i rekonstrukciji igrališta za djecu i izgradnji sportskih igrališta, s ciljem poboljšanja uslova za sport u ovoj lokalnoj zajednici. U prošloj godini izgradila je šest novih dječijih igrališta u šest novogradskih naselja, a u saradnji sa fudbalskim klubom „Novi Grad“ u naselju Bojnik otvoren je prvi fudbalski stadion u ovom dijelu općine.

## Uz podršku Mađarske vlade i Ministarstva privrede KS bit će uređeno još 800 metara vodotoka Lepenice



**N**ačelnik Općine Novi Grad Sarajevo Semir Efendić i ministar privrede Kantona Sarajevo Muharem Šabić potpisali su 2. novembra, sporazum o sufinansiranju projekta regulacije i čišćenja riječnih korita na području općine Novi Grad Sarajevo. Ministarstvo će sufinansirati projekt regulacije korita Lepeničkog potoka u Zabrdju sredstvima od 226.500 KM. Za ucjvljenje 345 metara kanala Magrinjak u Rajlovcu Ministarstvo je osiguralo 150.000 KM, dok je za projekt hitnih intervencija čišćenja i produbljivanja kritičnih tačaka na rijekama u Novom Gradu osiguralo 30.000 KM, a preostala sredstva osigurat će Općina Novi Grad Sarajevo.

Radi se o namjenskim sredstvima, takozvane vodne naknade, koje pripadaju Kantonu Sarajevo, a koje se putem općina implementiraju. Ukupna vrijednost sredstava koje resorno ministarstvo izdvaja Općini Novi Grad Sarajevo iznosi 406.500 KM. „Najznačajniji projekt iz tog programa je regulacija vodotoka Lepenice. Taj projekt se realizira i u saradnji s Merhametom i vladom Mađarske. Sredstvima koja Ministarstvo daje bit će uređen dodatni dio korita, što je dugogodišnji projekt koji Općina Novi Grad radi duži vremenski period. Ove godine izdveno je najviše sredstava za ovaj projekat, 100.000 KM izdvojila je Općina, 226.500 KM

Ministrstvo privrede KS, dok je vlada Mađarske osigurala 320.000 eura, tako da će blizu 800 metara potoka Lepenice biti regulisano ove godine.

Uz finansijsku podršku Ministarstva privrede bit će riješen problem plavljenja potoka Magrinjak, koji stvara veliki probleme u prostoru naselja Rajlovac, naročito za željeznički saobraćaj.

Potpisnici sporazuma obišli su lokalitet Zabrdja čime je ozvaničen početak radova na regulaciji korita Lepenice u dužini od 405 metara koje finansira vlada Mađarske Republike. Projekt će biti realiziran putem mađarske humanitarne organizacije HIA i uz pomoć Muslimanskog dobrotvornog društva Merhamet.

Prilikom obilaska radova ambasador Mađarske u BiH Jozsef Negyesi istakao je da je vlada Mađarske nakon prošlogodišnjih poplava Bosni i Hercegovini pružila finansijsku pomoć u iznosu od 500.000 eura, te da je za regulaciju Lepenice izdvojen najveći dio sredstava. Ahmed Boloban, direktor firme Bujice, koja je izabrana za izvođača radova, rekao je da će se u sklopu projekta raditi takozvani U profil, odnosno ploča sa armirano-betonskim zidovima s obje strane korita, kao i čišćenje i produbljivanje korita, čime će se poboljšati protok vode, a samim tim i spriječiti plavljenje okolnih kuća u Zabrdju.

## Uređeno još 100 metara vodotoka Lepenice u Zabrđu



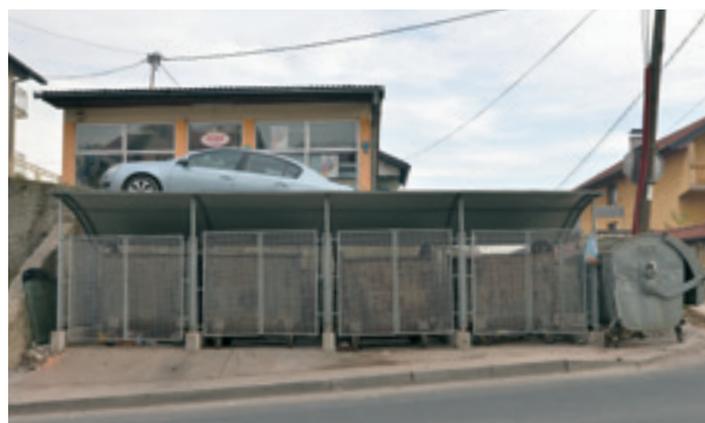
Završeni su radove na regulaciji vodotoka Lepenice u novogradskom naselju Zabrđe. Riječ je o nastavku projekta trajne regulacije korita Lepeničkog potoka, gdje je u proteklim godinama urađeno kilometar i 254 metra vodotoka od ušća potoka u rijeku Bosnu do dijela naselja Zabrđe. Zahvaljujući tim radovima u ovom naselju nije bilo poplava tokom prošlogodišnjih obilnih kišnih padavina, koje su zahvatile širi region naše zemlje.

U sklopu ove faze uređeno je još stotinu metara korita Lepenice, za čiju je realizaciju Općina Novi Grad Sarajevo ove godine izdvojila oko 97.000 konvertibilnih maraka. S obje strane potoka izgrađeni su armirano-betonski zidovi u dužini od 100 metara, a urađeno je i čišćenje korita, nanosa i drugog otpadnog materijala, te betoniranje dna i bočnih strana korita.

Radnici građevinske firme „Orman“ uklonili su velike količine šiblja i rastinja s obje strane korita Lepenice, a nakon toga radilo se na čišćenju mulja iz korita, odakle je izvučeno oko 400 tona mulja i nanosa. „Nakon čišćenja urađeno je produbljivanje korita za još 40 centimetara dubine, odnosno do tvrdog tla, gdje je urađen kameni nasip, a izgrađeni su potporni zidovi s lijeve i desne strane potoka“, kazao je Mujo Omić, šef gradilišta.

Realizacijom ovog projekta Općina Novi Grad nastoji trajno riješiti mogućnost poplava u ovom dijelu Novog Grada.

## U novogradskim naseljima nove niše za kontejnere



Na području općine Novi Grad Sarajevo i u ovoj godini realizira se projekt izgradnje natkrivenih niša za smještaj posuda za odlaganje otpada zatvorenog tipa.

Radi se o nešto drugačijim nišama za kontejnere od onih kakve se mogu vidjeti na sarajevskim ulicama, a koje je ova lokalna zajednica još prije dvije godine počela postavljati na svom području, kako bi novogradske ulice bile čistije i ljepše.

Obzirom da su natkrivene niše na prostoru Kantona Sarajevo otvorenog tipa, psima i drugim životinjama omogućen je pristup kontejnerima, odnosno otpadu, te je zbog toga prostor oko niša obično neuredan.

Zbog toga je Općina Novi Grad uradila idejno rješenje za izgradnju natkrivenih niša sa dvokrilnim vratima na prednjoj strani niše, što će psima i drugim životinjama onemogućiti raznošenje smeća.

Pri kraju su radovi na postavljanju niša zatvorenog tipa u ulici Safata Hadžića u Švrakinom Selu, Pašića put i u Mihaljevskoj ulici do broja 2 u Dobroševićima.

Radovi na izgradnji temelja za postavljanje niša završeni su u ulicama Trg zlatnih Ljiljana na Dobrinji, Adema Buče između broja 34 i 36, Muzafera Mešića, Trebinjska do broja 2, raskrsnici ulica Trebinjska, Adema Buče i Vladimira Preloga u Buča Potoku, Alije Imamovića i Safeta Zajke u Zabrđu i spoju ulica Izeta Karšića i Omera Šahića u Briješću.

U toku su pripremni radovi za izgradnju niša i u ulicama Rudi Alvađžija i Dobrinjske bolnice od broja 9 do 13 u naselju Dobrinja. Vrijednost radova koje finansira Općina Novi Grad iznosi 74.000 KM.



*IZGRADNJA KRUŽNOG TOKA SAOBRAĆAJA U BUČA POTOKU*

## *Izgrađena pristupna saobraćajnica koja će Tuzlansku ulicu povezivati sa kružnim tokom saobraćaja*

**N**akon što je krajem septembra ove godine završena izgradnja kružnog toka saobraćaja na spoju ulica Džemala Bijedića i Šeste transverzale, radnici građevinske firme Euro-Asfalt rade na izgradnji i drugog kružnog toka, čime će se riješiti saobraćajne gužve u ovom dijelu Novog Grada.

Radovi na izgradnji drugog kružnog toka na spoju ulica Safeta Zajke i Šeste transverzale, kod benzinske pumpe u Buča Potoku i izmještanje vodovodnih instalacija odvijaju se predviđenom dinamikom i bez obustave saobraćaja.

Radnici firme Euro-Asfalt na terenu su danonoćno i završili su izgradnju potpornih zidova uz saobraćajnicu. Uklonili su stare trotoare, zbog promjene njihove pozicije, jer će se saobraćajnica na nekim mjestima

proširivati. Kako saznajemo od izvođača radova trenutno se radi na ugradnji oborinske kanalizacije u ulici Safeta Zajke i u samom kružnom toku kao i priprema za finalno formiranje kružnog toka. „Očekujemo kraj radova do kraja mjeseca, ako nas posluže ovako povoljne vremenske prilike. Dio pristupne saobraćajnice, koja će Tuzlansku ulicu povezivati sa kružnim tokom je završen, ugrađena su dva sloja asfalta i na ovom dijelu pušten je saobraćaj. Na saobraćajnici ulice Safeta Zajke iz pravca Boljakovog Potoka ugrađena su također dva sloja asfalta, sve do ulaska u kružni tok, a asfaltirani su trotoari. Završena je kompletna odvodnja iz Tuzlanske ulice do ulaska u kružni tok“, kazao je Asmir Hajlovac, šef gradilišta.

Dodao je da je završeno i izmještanje

vodovoda DN 300 na dijelu od Tuzlanske ulice do kružnog toka. „Osim toga, mijenja se kompletna postojeća vodovodna i kanalizaciona mreža te izgrađuju novoprojektirane oborinske kanalizacije. Uklanja se postojeća i izgrađuje nova rasvjeta. Svi radovi se obavljaju bez obustava saobraćaja na postojećoj raskrsnici“, objašnjava Hajlovac.

Izgradnjom ova dva kružna toka uveliko će se smanjiti saobraćajne gužve na ovom području, koje su sada evidentne u ranim jutarnjim i poslijepodnevnim satima, a uz to kružni tok je i s aspekta saobraćajne bezbjednosti daleko povoljniji u odnosu na klasičnu semaforiziranu raskrsnicu.

Projekat zajednički finansiraju Općina Novi Grad Sarajevo i Direkcija za puteve Kantona Sarajevo.



### *Zasađeno sezonsko cvijeće unutar novoizgrađenog kružnog toka*

U sklopu jesenjeg uređenja javnih zelenih površina na području Novog Grada i priprema zelenila za nadolazeće zimske dane, uposlenici Parka početkom novembra su hortikulturno uredili površinu unutar novoizgrađenog kružnog toka u ulici Džemala Bijedića.

Zasađeno je 750 komada sezonskog cvijeća, nešto više od 200 sadnica ukrasnog grmlja, isto toliko trajnica, a posijana je i trava. Također, zasađena je živa ograda od kružnog toka do raskrsnice na Otoci, u dužini od 65 metara.

Radovi su izvedeni u sklopu projekta hortikulturnog uređenja aleja i javnih zelenih površina, koji Općina Novi Grad Sarajevo finansira sredstvima iz ovogodišnjeg budžeta.



## *Nakon rekonstrukcije vodovodne mreže, asfaltirana saobraćajnica na Sokolju*

**N**akon što je u ulici Numan paše Ćuprilića u novogradskom naselju Sokolje završena rekonstrukcija 350 metara dotrajale vodovodne mreže i priključenje stambenih objekata na novoizgrađeni sistem, proteklih dana saobraćajnica je i asfaltirana. Asfaltirano je 350 metara dionice od raskrsnice sa ulicom Alije Prijepolja Cunjija do spoja sa ulicom Ibri Česke. Budući da je vodovodna mreže na ovom području duži period bila u jako lošem stanju, zbog čega je dolazilo do čestih kvarova, Općina



Novi Grad je započela njenu rekonstrukciju, koja će se u narednom periodu raditi fazno i u skladu sa raspoloživim finansijskim sredstvima. Prijesamogizmještanja vodovodnih instalacija, urađeni su privremeni priključci stambenih objekata na vodovodnu mrežu kako bi se mještanima ovog naselja osiguralo neometano vodosnabdijevanje. U sklopu rekonstrukcije vodovodne mreže zamijenjene su dotraje instalacije, novim daktil cijevima, a nakon polaganja cjevovoda, 33 stambena objekta priključena su na novu distributivnu mrežu.



## *Izgrađene nove pješačke staze, stepeništa i rukohvati*

U novogradskim naseljima Dobrinja, Aneks, Švrakino Selo, Alipašino Polje i Naselje heroja Sokolje izgrađene su nove pješačke staze, stepeništa i rukohvati.

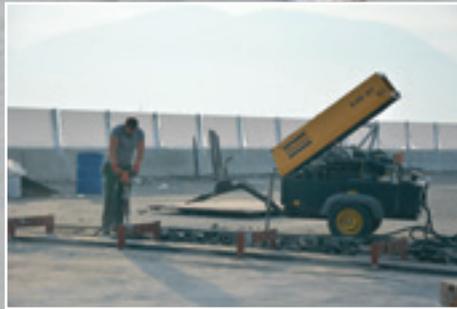
Vrijednost radova koje je Općina Novi Grad finansirala sredstvima iz ovogodišnjeg budžeta iznosi oko 55. 000 KM, a nove pješačke staze, rukohvati i stepeništa urađene su na sedam lokacija. Realizacijom ovog projekta građanima je omogućena lakša i brža pješačka komunikacija, a posebno za djecu, jer je izgradnjom staza i stepeništa u velikoj mjeri skraćen put do škole, vrtića, trolejbuskih i autobuskih stajališta. Izvođač radova, građevinska firma Mont Gradnja d.o.o. u proteklom je periodu završila izgradnju stepeništa i staza koji spajaju Rogatičku sa ulicom Ibri Česke u Naselju heroja Sokolje, čime je stanovnicima ovog naselja u velikoj mjeri skraćen put do autobusnog stajališta, ali i put prema školi. Pješačke staze sa izdignutim ivičnjacima izgrađene su u Prvomajskoj ulici pored vrtića prema školi „Džemaludin Čaušević“ u Švrakinom Selu i u Prijedorskoj ulici na Aneksu. U sklopu projekta je izgrađena i pješačka



staza na zelenoj površini u Geteovoj ulici pored parkinga u C fazi Alipašinosog Polja, kao i stepenište iz ulice IX transferzala prema parkingu u Geteovoj ulici.

Pored toga, urađena je i sanacija trotoara i izgradnja staza prema nišama za kontejnere u ulici Nurije Pozderca od broja 1 do broja 4 na Dobrinji, kao i sanacija i izgradnja pješačke staze na zelenoj površini iz ulice Hamdije Kapidžića prema trolejbuskom stajalištu na Dobrinji.

*Sarajevska zaobilaznica poklon građanima  
Sarajeva za Dan državnosti BiH*





Radovi na izgradnji Sarajevske obilaznice privode se kraju, a kompletna moderna saobraćajnica na zapadnom ulazu u glavni grad BiH, trebala bi vrlo brzo biti u funkciji. Njenim puštanjem u promet omogućit će se brži protok vozila i smanjiti saobraćajne gužve na ulazu i izlazu iz Sarajeva. Investitor ovog vrlo značajnog infrastrukturnog projekta je JP Ceste Federacije BiH, a radove izvode domaće firme Euro-Asfalt i ŽGP. Radovi na izgradnji ove saobraćajnice poslije višegodišnjeg zastoja intenzivirani su nakon što je Općina Novi Grad Sarajevo završila eksproprijaciju šest stambenih objekata na što se čekalo skoro sedam godina, a ubrzo potom izdala je i dozvolu za građenje. Obzirom da lijepo vrijeme pogoduje izvođaču radova, ugovoreni radovi će biti završeni i prije predviđenog roka. Već je završeno oko 95 posto posla i kružni tok u Brijesću je 2. novembra pušten u funkciju, tako da već imamo povezanu autocestu sa rondoom i ulazom u grad. Trenutno se izvode radovi na završnoj fazi uređenja kosina i humuziranju, kao i završni radovi na postavljanju ograde vijadukta Brijesće i izrada hidroizolacije na konstrukciji drugog dijela vijadukta Brijesće. Navedena dionica je u velikoj mjeri završena. Svi radovi bi trebali biti gotovi za nekoliko dana, osim mosta preko željezničke pruge na magistralnoj cesti M17, koji će se nakon preusmjerenja saobraćaja početi rušiti i graditi novi. Puštanjem u promet LOT-a 2a Sarajevske zaobilaznice u funkciju se stavlja 3,5 kilometara autoceste sa dva velika objekta, a to su najveća do sada izgrađena petlja na koridoru 5c -Butila, i najduži do sada izgrađen vijadukt u Brijesću, dužine 750 metara zajedno sa kružnim tokom. Vrijednost svih izvedenih radova na objektima koji će biti pušteni u funkciju je oko 35 miliona eura, što je vjerovatno najveća investicija u infrastrukturi, implementirana u posljednjih nekoliko decenija u glavnom gradu BiH. Općina Novi Grad Sarajevo, formirala je 16. novembra Komisiju koja će vršiti tehnički prijem završenih radova, što je posao koji se planira završiti do 25. novembra - Dana državnosti BiH.

POKRENIMO NOVI GRAD ZAJEDNO-PILOT PROJEKT ENERGETSKE EFIKASNOSTI

## Utopljanje zgrada sa 344 stana na Alipašinom Polju



Općina Novi Grad Sarajevo zajedno sa Ministarstvom prostornog uređenja, građenja i zaštite okoliša KS-a kreću u realizaciju pilot projekta utopljanja stambenih zgrada na Alipašinom Polju. Tim povodom načelnik Semir Efendić i direktorica Ekoteh firme Jasminka Pindžo potpisali su 14. septembra, u zgradi Općine okvirni sporazum za izvođenje radova na rekonstrukciji i redizajnu fasada stambenih zgrada u ulici Semira Frašte u B fazi Alipašinog Polja. Potpisivanju su prisustvovali i ministar prostornog uređenja, građenja i zaštite okoliša KS-a Čedomir Lukić i Admir Džubur, direktor KJKP Toplane.

### Uštede energije

„U programu Pokrenimo Novi Grad zajedno govorili smo o energetskej efikasnosti i u

proteklim periodu smo radili na tome, a kada je u pitanju Alipašino Polje zajedno sa Toplanama odabrali smo jedan objekat u ulici Semira Frašte, tačnije jednu lamelu od pet zgrada sa ukupno 344 stana. Objekat se nalazi u blizini Kulturnog centra „Kralj Fahd“ i dosta je oštećen tokom ratnih dejstava, tako da ćemo kroz redizajn, zamjenom stolarije i utopljanjem fasada uspjeti da saniramo i ta ratna oštećenja, ali i dobiti jedan referentan objekat. Zadovoljan sam da možemo krenuti u jedan ovakav projekat, koji je poprilično obiman. Toplane za ove zgrade imaju mjerenja o utrošku energije zadnjih pet godina tako da ćemo nakon utopljanja moći da izmjerimo efekte projekta, odnosno uštede toplotne energije. To će nam biti putokaz za budućnost. Želja nam je da na ovaj način motiviramo domaće i međunarodne fondove, finansijske institucije, kao i građane zajedno sa

upraviteljima da iniciraju i provode projekte energetske efikasnosti“, kazao je načelnik Efendić.

Istakao je da je jedan od najboljih i najefikasnijih načina uštede energije je kroz projekte energetske efikasnosti. Ovim projektom postići će se ušteda toplotne energije, novca kojeg građani troše za plaćanje grijanja i smanjenje zagađenja zraka u glavnom gradu BiH.

Ministar Čedomir Lukić naglasio je da je višestruki značaj ovog projekat kako za građane tako i za sam okoliš. „Projekat je od svjetskog značaja, a Općina Novi Grad Sarajevo je prva i jedina općina koja je izdvojila sredstva za relizaciju ovog projekta. On ima za cilj uštedu energije, smanjenje zagađenja zraka i zaštitu okoliša, te obezbjeđenje ugodnog življenja našim građanima, naveo je Lukić, naglasivši da će se utopljanjem ovih zgrada



## Uređeno 400 metara šetališta na Bulevaru branilaca Dobrinje



do 30 posto ostvariti uštede energije.

### Plaćanje po potrošnji

Prema riječima Admira Džubura, direktora Toplana, firme koja je isporučilac toplotne energije u Sarajevu, Skupština Kantona Sarajevo usvojila je novi tarifni sistem, prema kojem će se obračun toplotne energije vršiti na način da će se plaćanje grijanja vršiti u odnosu na potrošnju. „Novi način obračuna toplotne energije primjenjivat će se od 1.januara 2016. godine. Cilj je da do 2020. godine imamo sve potrošače u Kantonu Sarajevo sa individualnim mjerilima i plaćanjem po potrošnji“, naglasio je Džubur. Općina Novi Grad je za prvu fazu ovog projekta izdvojila 500.000 KM, a resorno ministarstvo 700.000 KM. Sa ovim novcem će se moći uraditi pola posla, a sljedeće godine bit će izdvojena novčana sredstva za nastavak projekta utopljanja planiranih zgrada.

Nakon što su završeni radovi na uređenju i revitalizaciji šetališta na Bulevaru branilaca Dobrinje u dužini od oko 400 metara, Općina Novi Grad nastavila je sa uređenjem još 250 metara šetnice. Završetkom tih radova ukupno će biti uređeno oko 650 metara šetališta.

U prošloj i ovoj godini uređen je dio šetnice u dužini od 400 metara, sa denivelisanim dijelom zelene površine. Uz samu šetnicu izgrađena su odmorista sa klupama za sjedenje, dok je postojeća hortikultura upotpunjena novim zelenilom.

Posebno je novoizgrađenu šetnicu uljepšalo

hortikulturno uređenje, tako da je ovaj dio Dobrinje poprimio sasvim novi i ljepši izgled, a njegovi stanovnici dobili su još mjesta za odmor i ugodnu šetnju.

Osim toga, ovim projektom dodatno će biti obogaćen sadržaj pješačke zone, koja će u narednom periodu biti izgrađena od ulice Nurije Pozderca do trga sa fontanom i novoizgrađenim spomen-obilježjem. Ovom fazom izgradit će se AB zidovi i klupe za sjedenje, AB zidovi će biti obloženi kamenom oblogom, a staze i odmorista bit će popločane. Također, duž cijele šetnice bit će postavljene korpe za otpatke.

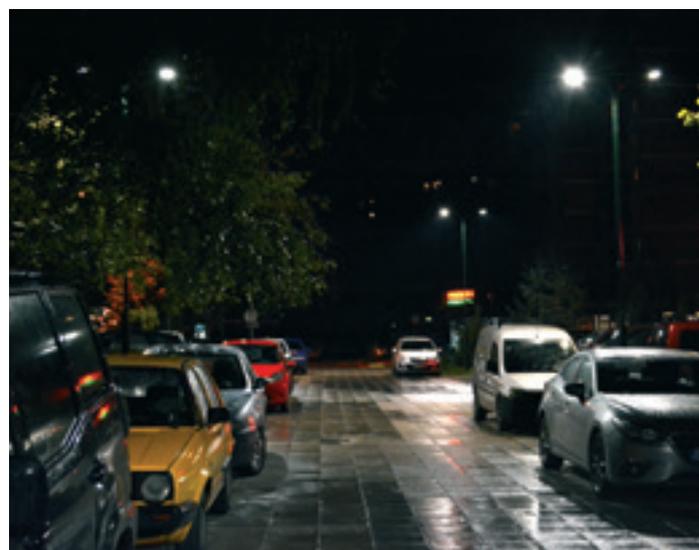
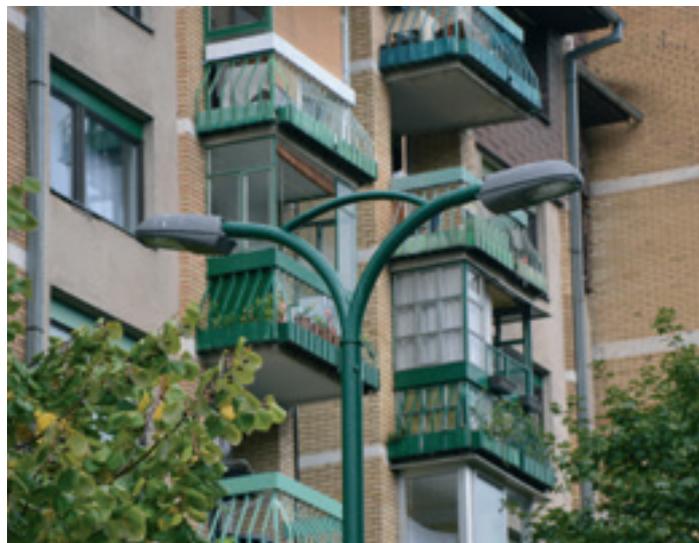
## Uopljavanje škole „Behaudin Selmanović“ u Briješću



**N**ačelnik Općine Novi Grad Sarajevo Semir Efendić i Josip Martić, ministar Federalnog ministarstva prostornog uređenja, 30. oktobra, potpisali su ugovor o sufinansiranju radova na utopljavanju objekta Osnovne škole „Behaudin Selmanović“ u Briješću. Federalno ministarstvo prostornog uređenja će ovaj projekt sufinansirati sredstvima u iznosu od 50.000 KM, a Općina Novi Grad izdvojiti će 33.283 KM. Općina će provesti svu potrebnu proceduru i izbor izvođača radova, dok će Ministarstvo vršiti nadzor i provjeru programskog utroška sredstava. Osnovna škole „Behaudin Selmanović“ peta je škola s područja općine Novi Grad Sarajevo koja je obuhvaćena projektom utopljavanja. U protekle tri godine završeno je utopljavanje škole „Avdo Smailović“ u Buča Potoku, školskog objekta „Umihana Čuvidina“ u Boljakovom Potoku, zatim Osnovne škole „Mehmedalija Mak Dizdar“ na Otoci i OŠ „Dobroševići“ u Dobroševićima. Nakon što se provede tenderska procedura, pristupit će se potpisivanju ugovora između Ministarstva, Općine i izabranog najpovoljnijeg ponuđača.



## Nova javna rasvjeta u ulici Hasana Sućeske u Saraj-Polju



**U** ulici Hasana Sućeske u naselju Saraj-Polje urađena je rekonstrukcija javne rasvjete, u sklopu koje su postavljena nova štedna metalhalogena rasvjetna tijela.

U vrijeme izgradnje naselja, u ovoj ulici postavljena su rasvjetna tijela visine četiri metra i zasađeno je zelenilo. Međutim, nakon što je zelenilo izraslo, prekrilo je rasvjetna tijela tako da ona više nisu mogla dati pravi efekat, a naselje je bilo slabo osvijetljeno. Kako bi se zelenilo sačuvalo stubovi su djelimično dislocirani i postavljani su novi visine šest metara. Realizacijom ovog projekt ulica je dobila sasvim novi izgled, a u naselju je ostalo odraslo zelenilo, koje ga krasi, dok su stara rasvjetna tijela iskorištena za izgradnju rasvjete u Centru „Safet Zajko“ u Halilovićima. Općina Novi Grad je u proteklim godinama uglavnom radila na izgradnji ulične rasvjete u naseljima koja nikako nisu imala rasvjetu. U planu je da se od naredne godine krene u rekonstrukciju postojeće javne rasvjete u onim naseljima u kojima je rasvjeta dotrajala. Također, Općina je u proteklom periodu radila i na izgradnji javne rasvjete na parkinzima u C i B fazi Alipašino Polja.

## Postavljeni semafori za bicikliste



Postavljanjem semafora za bicikliste, početkom oktobra ove godine završeni su i posljednji radovi na izgradnji biciklističke staze u općini Novi Grad. Time je Općina Novi Grad Sarajevo postala prva općina u BiH koja je dobila modernu biciklističku stazu izgrađenu prema evropskim standardima. Njenom izgradnjom uspostavljen je jednosmjerni biciklistički saobraćaj s obje strane glavne gradske saobraćajnice, od Otoke do Nedžarića. Izgradnja biciklističke staze dio je programa „Pokrenimo Novi Grad zajedno“, a u planu je da se sa biciklističkom stazom u idućoj godini poveže naselje Dobrinja.

Kako bi uljepšali ovaj ambijent i učinili ga što funkcionalnijim, Općina Novi Grad je finansirala postavljanje klupa i sadnju žive ograde uz biciklističku stazu, tako da će biciklistički i pješački saobraćaj biti odvojen od motornog. U narednom periodu planirana je izgradnja odmorišta kod Olimpijskog bazena Otoka, gdje će se moći koristiti usluge bežičnog interneta (WI-FI).

Još 18.000 sadnica brzorastućeg brijesta (anterfile)

Nakon što je u maju ove godine zasađena takozvana živa ograda u dužini od 780 metara uz biciklističku stazu na dionici od Doma zdravlja „Kumrovec“ na Otoci prema Nedžarićima, radnici preduzeća „Park“ prije nekoliko dana započeli su sadnju žive ograde i uz biciklističku stazu s lijeve strane Bulevara Meše Selimovića.

Radovi se izvode u sklopu projekta hortikulturnog uređenja aleja i javnih zelenih površina, koji Općina Novi Grad Sarajevo finansira sredstvima iz ovogodišnjeg budžeta. U okviru tih radova bit će zasađeno još 18.000 sadnica brzorastućeg brijesta kao svojevrsnog zaštitnog pojasa uz biciklističku stazu od mosta na Otoci do studentskih domova u Nedžarićima.

## Nastavljena izgradnja Doma zdravlja „Kumrovec“



Nakon višemjesečne obustave radova na adaptaciji, rekonstrukciji i sanaciji Doma zdravlja „Novi Grad“ na Otoci, konačno su otklonjeni administrativni problemi i radovi su nastavljani.

Zavod za izgradnju Kantona Sarajevo dobio je ugovor na osnovu kojeg ima potpun legitimitet da nastavi vršenje nadzora nad izvođenjem radova predviđenih drugom fazom rekonstrukcije objekta DZ „Kumrovec“. Nema više prepreka da se poslovi ne odvijaju prema ugovorenoj dinamici, a radit će se dio po dio objekta, kako bi se stvarali preduslovi da se pojedine službe mogu vratiti u objekat i početi raditi.

Drugom fazom predviđeni su unutrašnji radovi, koji podrazumijevaju zamjenu svih unutrašnjih instalacija, zamjenu podova i zidnih obloga. Očekuje se da će se do kraja ove godine znatan dio službi vratiti u objekat DZ „Kumrovec“. Kada je u pitanju finansijska konstrukcija, dovoljno je obezbijeđeno sredstava za radove na drugoj fazi, a ostatak će se planirati budžetima sufinansijera u narednoj godini. Projekat koji će u konačnici koštati blizu šest miliona maraka bez opreme, a sa opremom i 6,5 miliona jedan je od najznačajnijih kapitalnih projekata u Kantonu Sarajevo, koji se realizira na području općine Novi Grad. Završetak njegove obnove vrlo je bitan zbog podizanja kvaliteta zdravstvene usluge koja je neophodna našim građanima.

Obnova Doma zdravlja „Kumrovec“ počela je u januaru prošle godine, a do sada je u njegovu adaptaciju i dogradnju utrošeno oko 2, 2 miliona maraka.

## Otklonjen kvar u podrumskim prostorijama zgrade u ulici Dobrinjske bolnice broj 9



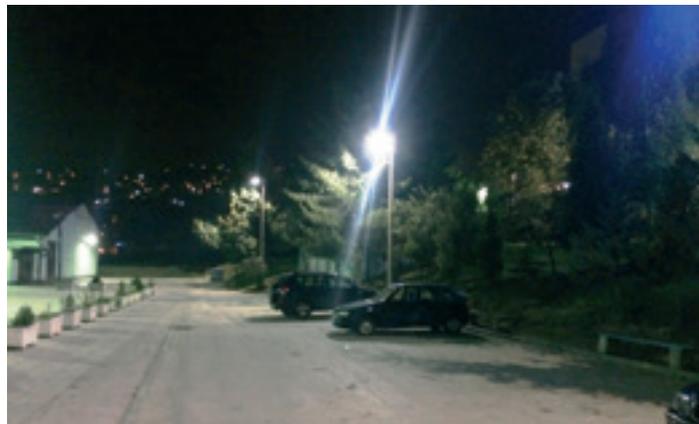
**E**kipe Službe civilne zaštite Općine Novi Grad Sarajevo u saradnji sa KJKP Vodovod i kanalizacija riješili su dugogodišnji problem plavljenja podrumskih prostorija u stambenoj zgradi u ulici Dobrinjske bolnice broj 9 na Dobrinji.

Prema riječima Salke Nikšića, vijećnika u Općinskom vijeću Novi Grad i nekadašnjeg predsjednika Savjeta Mjesne zajednice „Dobrinja D“, stanovnici te zgrade više od deset godina imali su problem sa vodom koja je iz skloništa prodirala u podrumске prostorije, te ih zbog toga nisu mogli koristiti. Iako su ekipe civilne zaštite na desetine puta ispumpavale vodu iz tih prostorija, problem se zbog kvara na vodovodnoj mreži ponovo javljao.

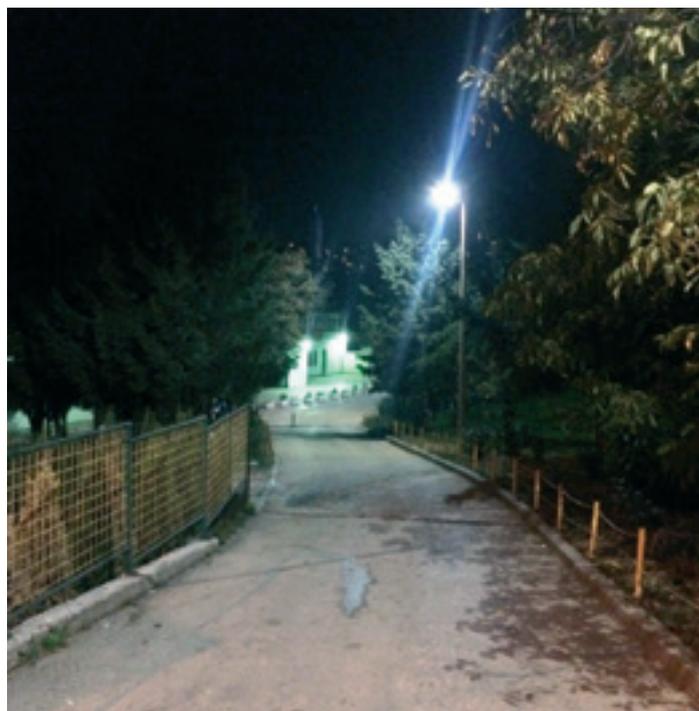
„Za rješavanje ovog problema godinama smo se bezuspješno obraćali općinskoj administraciji. Međutim, zahvaljujući sadašnjem rukovodstvu Općine Novi Grad i preduzeća Vodovod i kanalizacija, konačno je nakon više od decenije riješen problem koji je godinama tištio stanare pomenute zgrade. Posebnu zahvalnost dugujemo načelniku Efendiću koji je odmah po saznanju za navedeni problem inicirao hitan sastanak sa predstavnicima preduzeća Vodovod i kanalizacija i angažirao raspoložive kapacitete Civilne zaštite kako bi se ovaj problem što prije riješio“, istakao je Nikšić.

Nakon što je preduzeće ViK saniralo kvar na glavnoj vodovodnoj trasi cjevovoda, pripadnici Civilne zaštite Novi Grad iz pomenutih prostorija iscrpili su oko 200 kubika vode koja je znala dosezati i više od jednog metra. Time je građanima omogućeno nesmetano korištenje podrumskih prostorija, a rješavanje ovog problema značajno je i zbog gubitka velikih količina vode do kojeg je dolazilo zbog kvara na vodovodnoj cijevi.

## Osvijetljeno dvorište Osnovne škole „Avdo Smailović“



**O**pćina Novi Grad Sarajevo u saradnji sa Caritasom Švicarske i Udruženje „Budi moj prijatelj“ realizirali su projekat „Male romske inicijative - Javna rasvjeta unutar dvorišta OŠ „Avdo Smailović“ u Buča Potoku. Projekt je implementiran u sklopu projekta „Uključivanje i obrazovanje Roma u BiH 2013 - 2015“, a u okviru kojeg je postavljeno sedam stubova javne rasvjete od ulaza sa glavne ceste do ulaza u objekat škole, što će povećati sigurnost za oko 1.000 učenika. Instalirana je LED rasvjeta koja je energetski veoma učinkovita i samim tim iziskuje manje troškove korištenja. Projekt je finasiran od strane Vlade Švicarske, Vlade Lihtenštajna i Fondacije Medicor, novčanim sredstvima u iznosu od oko 10.000 KM. Javna ustanova OŠ „Avdo Smailović“ je druga po broju učenika na području općine Novi Grad Sarajevo kao i po broju učenika romske nacionalnosti.



## Obnovljen Trg zlatnih ljiljana na Dobrinji



Sanacijom i rekonstrukcijom Trga zlatnih ljiljana na Dobrinji, koja je završena krajem oktobra riješen je dugogodišnji problem stanovnika ovog dijela Novog Grada.

Po prvi put od izgradnje trga urađena je temeljita rekonstrukcija, a obzirom da su ploče bile potpuno polomljene zbog velike frekvencije dostavnih vozila, rekonstrukcija je rađena tako što je dio trga asfaltiran, odnosno polomljene ploče na dijelovima koji su najviše oštećeni zamijenjene su asfaltom, dok je preostali dio popločan kao i ranije.

Asfaltiranjem dijela trga izgrađena je servisna saobraćajnica koju će koristiti dostavna vozila, a niskim ivičnjacima odvojena je od pješačke zone. Obzirom da je trg znatno više korišten za dostavu robe u obližnje trgovine, nego što je bilo predviđeno nekadašnjim planom, saobraćajnica je asfaltirana kako bi se osigurala dugotrajnost zamijenjenih ploča.

Radovi su izvedeni u sklopu redovnog održavanja cesta, snacije oštećenih trgova, pješačkih zona i djelomične sanacije lokalnih i nekategorisanih cesta planiranih programom redovnog održavanja, koje Općina Novi Grad Sarajevo finansira sredstvima iz ovogodišnjeg budžeta.

Također, urađena je i sanacija oštećenih ploča na Trgu solidarnosti na Alipašinom Polju, sanirani su i požarni putevi u MZ „Alipašino Polje A-1 i A-2, kao i nekoliko ulica, koje nisu obuhvaćene programom investicionog održavanja cesta.

U sklopu ovog programa, planirana je i temeljita rekonstrukcija centralnog trga u C fazi na Alipašinom Polju. Međutim, obzirom da izvođač radova nije mogao garantirati da će radove završiti prije zimskih padavina, odlučeno je da se urade samo hitne intervencije na najoštećenijim dijelovima, a da se temeljita rekonstrukcija radi početkom proljeća.





*SARAJEVO DOBIJA KONGRESNI CENTAR KOJI ĆE SE GRADITI U NOVOM GRADU*

*Investicija vrijedna 300 miliona konvertibilnih maraka*



Općinsko vijeće Novi Grad Sarajevo, na 31. sjednici, usvojilo je Nacrt odluke o usvajanju urbanističkog projekta „Kongresni centar Sarajevo“ sa odlukom o njegovom provođenju, čime su se stekli uslovi za realizaciju jednog od najvećih projekata u Sarajevu i šire.

Kongresni centar Sarajevo gradit će se na lokalitetu pored zgrade Radio-televizije BiH, u neposrednoj blizini zgrade Općine Novi Grad. Radi se o jednom od najznačajnijih projekata iz programa „Pokrenimo Novi Grad zajedno“, kojim se uređuje centralni dio općine Novi Grad, odnosno najbitnija lokacija uz glavnu saobraćajnicu. Vrijednost investicije procijenjena je na oko 300 miliona konvertibilnih maraka.

Obzirom da Sarajevo nema kongresni centar, izgradnjom jednog takvog centra u središtu općine Novi Grad, Sarajevo će biti stavljeno na mapu kongresnih gradova, a glavni grad će dobiti izgled evropske metropole. Objekt će sadržavati više sala i dvorana u kojima će se moći održavati centralni kulturni i poslovni događaji u BiH, kao što su koncerti, predstave, filmske projekcije i kongresi. U sklopu kompleksa gradit će se hotel, šoping-centar, velike garaže, veliki dio poslovnih sadržaja, te jedan dio stambenog prostora.

Osim toga, ovim projektom Novi Grad će dobiti centralni trg, jer danas ne postoji mjesto koje bi se moglo nazvati centrom općine Novi Grad. Stoga je predviđeno da se glavni saobraćaj spusti jedan nivo ispod, s tim da nivo tramvajskog saobraćaja ostaje na koti nula, čime će se dobiti prostor za izgradnju trga veličine fudbalskog stadiona.

Pripreme za početak realizacije projekta Kongresnog centra u općini Novi Grad Sarajevo počele su 2012. godine, a Odluka o pristupanju izradi urbanističkog projekta Kongresni centar Sarajeva donesena je u aprilu 2013. godine, na sjednici Općinskog vijeća Novi Grad Sarajevo, čime su započete aktivnosti na realizaciji jednog velikog projekta na području najmnogoljudnije bh. općine.

Nacrt UP „Kongresni centar Sarajevo“ upućen je u javnu raspravu u trajanju od mjesec, tako da će svi subjekti moći dati primjedbe i sugestije, nakon čega će se usvojiti konačna verzija projekta. Nakon toga će se krenuti u proceduru rješavanja imovinsko-pravnih odnosa, odnosno odabira investitora, kao i izdavanje potrebnih dozvola za gradnju.

## Obnova sanitarnih prostorija u školama „Avdo Smailović“ i „Mehmedalija Mak Dizdar“



Općina Novi Grad Sarajevo i ove godine realizira projekat obnove sanitarnih prostorija u dvije osnovne škole. U toku je sanacija i adaptacija muškog toaleta u Osnovnoj školi „Avdo Smailović“ u Buča Potoku, koji je bio u jako lošem stanju, nakon čega će se sanirati i ženski toalet. Također, planirano je i renoviranje ženskog i muškog toaleta u školi „Mehmedalija Mak Dizdar“ na Otoci. Radovi se izvode vikendom i drugim neradnim danima kako se ne bi ometalo redovno odvijanje nastave. U sklopu radova Izvršit će se kompletna zamjena vodovodnih i kanalizacionih instalacija, zamjena zidne i podne keramičke obloge, sa izradom odgovarajućih hidroizolacionih slojeva, kao i zamjena sanitarne opreme, galanterije i vodovodnih armatura, te zamjena stolarije.

Obzirom da je problem starih, dotrajalih instalacija i opreme u sanitarnim prostorijama škola prisutan već duži period, koji se zbog nedovoljnih finansijskih sredstava parcijalno rješava, Općina Novi Grad iz budžeta izdvaja finansijska sredstva kako bi se poboljšali uslovi rada u novogradskim školama.

Prema riječima direktora škole „Avdo Smailović“ Hasima Baždara, ovaj školski objekat zahtjeva konstantna izdvajanja za održave i sanaciju, obzirom da je objekat montažnog karaktera, te da je neposredno nakon rata zbog manjka prostora i velikog broja učenika, urađeno proširenje školskog objekta.

„Zahvaljujući Općini Novi Grad Sarajevo škola je utopljena. Općina je finansirala zamjenu dotrajale stolarije i postavljanje novih prozora i termo fasade. Moram naglasiti da ova lokalna zajednica svake godine izdvoji određena finansijska sredstva za našu školu koja se namjenski iskoriste“, kazao je Baždar.

Dodao je da su u školi u najlošijem stanju učenički toaleti, ali da će zahvaljujući razumjevanju menadžmenta Općine dva toaleta biti sanirana vrlo brzo.

Škola „Avdo Smailović“ druga je po broju učenika na području općine Novi Grad, a pohađa je oko hiljadu đaka. Obnovom sanitarnih prostorija, poboljšat će se sanitarno higijenski uslovi rada u ovom školskom objektu.

## ZAMIJENJENA STOLARIJE U VRTIĆIMA „LASTAVICA“ I „SREĆICA“

### Bolji uslovi boravka za oko 200 mališana



Uposlenici i mališani vrtića „Lastavica“ na Čengić-Vili i „Srećica“ na Dobrinji od ove školske godine imaju bolje uslove za rad i boravak u ovim odgojno obrazovnim ustanovama. Naime, Općina Novi Grad Sarajevo finansirala je projekat sanacije i adaptacije dječjih vrtića u okviru kojeg je stara i dotrajala stolarija zamijenjena novom pvc stolarijom. Za te radove iz ovogodišnjeg općinskog budžeta izdvojena je 21.000 konvertibilnih maraka. Realizacijom ovog projekta djeca i njihovi odgajatelji dobili su bolje uslove za rad i toplije i ljepše prostorije za boravak. Na objektu vrtića „Srećica“, prvi put nakon rata zamijenjena je fasadna stolarija u sobama za boravak djece i ulaznim holovima. Nakon ovih radova u vrtiću „Lastavica“ na Čengić-Vili zamjeni su portali u sobama za boravak djece. Kako je kazala Jasmina Čongo, vršilac dužnosti direktorice JU „Djeca Sarajeva“ u pomenutim vrtićima boravi oko dvije stotine djece raspoređene u osam odgojnih grupa. „Zahvalni smo Općini Novi Grad koja kontinuirano prepoznaje značaj ulaganja u predškolski odgoj i obrazovanje. S obzirom na dotrajalost stolarije koja nije zamijenjena od 1967. godine u vrtiću Lastavica i nesporedno nakon ratnih razaranja u vrtiću Srećica, značaj ovih radova je od izuzetne važnosti za zaštitu i sigurnost djece u ovim vrtićima. Ovom vrijednom investicijom će se poboljšati opšti uslovi boravka djece i postići velika ušteda energije“, istakla je direktorica Čongo. Kao i prethodnih godina, Općina će i u narednom periodu nastaviti raditi slične projekte i u ostalim vrtićima u kojima je to neophodno, kako bi se najmlađim stanovnicima općine Novi Grad Sarajevo omogućili što bolji uslovi za boravak u odgojno-obrazovnim ustanovama.



## *Promovisana knjiga „Zločini nad djecom Goražda tokom opsade 1992-1995.“*

U prepunoj multimedijalnoj sali Općine Novi Grad Sarajevo, 4. novembra, održana je promocija knjige „Zločin nad djecom Goražda tokom opsade 1992–1995“, autora mr. Muamera Džananovića.

Promotori knjige bili su dr. Rasim Muratović, direktor Instituta za istraživanje zločina, prof. dr. Dželal Ibraković, redovni profesor Fakulteta političkih nauka u Sarajevu i publicista Avdo Huseinović, a domaćin je bio načelnik Općine Novi Grad Semir Efendić. U svom obraćanju načelnik Efendić je kazao da zadnji sud o događajima u bilo kojem vremenu daje historija kao učiteljica života, te da se do sada pokazalo da je ona više stvar proizvoljnih interpretacija, koje bivaju povodom loših događaja iz prošlosti. „Iz tog razloga je važno da se historija postavi na naučne osnove, čime će se izbjeći njena zloupotreba. Zato me raduje da knjiga koju večeras promovišemo predstavlja

rezultat obimnog naučnog istraživanja o zločinima nad djecom u Goraždu tokom rata, što će ostati kao trajni dokaz budućim generacijama“, istakao je načelnik Efendić. U knjizi su predstavljene okolnosti zločina nad 548 ubijene i ranjene djece, pojasnio je autor, te dodao kako je tokom četverogodišnje opsade Goražda svaki drugi dan pogođeno jedno dijete, a u prosjeku je svaki dan gađano dijete ili civil. Posebno emotivan momenat bio je obraćanje majke u ime roditelja ubijene djece, kojoj su tokom agresorske operacije „Zvijezda 94“ ubijena dva sina. Među žrtvama rata bilo je i moje dvoje djece kazala je majka Naza Gazibara, civilna žrtva rata čija su djeca stradala 20. aprila 1994. godine.

“Moja djeca su imala devet i pet godina. Jedino što je nezaboravno su bol i tuga, s tim liježem, budim se, ta se slika nikada ne može zaboraviti“, kazala je Naza.





## *Općina finansirala snimanje dokumentarnog filma „Dobrinja, opsada u opsadi“*

**D**okumentarni film „Dobrinja, opsada u opsadi“, koji je rađen u produkciji Općine Novi Grad Sarajevo i Udruženja „Pravda“ prikazan je u kino-sali Općine Novi Grad.

Ovaj historijski važan dokument, autora Avde Huseinovića govori o najznačajnijim događajima tokom agresije na Republiku BiH u sarajevskom naselju Dobrinja, zapravo o preteškim godinama opsade Dobrinje kroz koje su prošli branioци i stanovnici ovog naselja. Ovaj film kroz autentične video snimke, dokumentaciju koja je korištena i pred Haškim tribunalom i svjedočenje živih svjedoka, prezentira mnoštvo potresnih scena, koje su doživljavali i preživljavali naši građani u periodu opsade sarajevskog naselja Dobrinja tokom odbrambeno-oslobodilačkog rata 1992.-1995.godine. Film govori o strahotama kroz koje su prošli Dobrinjci, koji su tokom opsade bili odsječeni i bez komunikacije sa ostatkom grada, prikazuje vapaje uciviljenih majki nad ubijenom djecom, grčevitu borbu ljekara i medicinskog osoblja za

spašavanjem ranjenih osoba, ali i izgradnju Tunela spasa, koja je počela upravo sa Dobrinje, te mnoštvo drugih zapisa iz ratne Dobrinje.

U njemu su prikazane originalne naredbe zločinca Ratka Mladića i Tomislava Šipčića, prvog komandanta Sarajevsko-romanijskog korpusa Vojske Republike Srpske za operaciju totalne okupacije Dobrinje u junu 1992. godine, koja je slomljena nadherojskim otporom bosanskih branilaca. Prije prikazivanja filma prisutnima se obratio načelnik Općine Novi Grad Semir Efendić, koji je kazao da je ovaj film veoma važan, jer se može pokazati onima koji su to preživjeli da se prisjete ratnih dešavanja i svima nama zajedno da znamo kroz šta smo prošli kako bi nam to bila jedna pouka. Govoreći o teškim ratnim danima na Dobrinji, ratni komandant Dobrinjske brigade Armije Republike Bosne i Hercegovine, general Ismet Hadžić kazao je da su ključnu ulogu u odbrani Dobrinje i Sarajeva od agresorskih snaga imali rahmetli predsjednik Alija Izetbegović, Ramiz Salčin i Mustafa Hajrulahović Talijan. „ Dobrinja je

priča koja se ne može ispričati. Svaki dan je posebna priča, svaki dan je događaj tokom sve četiri godine koliko je trajala agresija na BiH“, naglasio je general Hadžić. Autor filma „Dobrinja, opsada u opsadi“ Avdo Huseinović zahvalio je Općini Novi Grad na čelu sa načelnikom Semirom Efendićem i svim ljudima koji su učestvovali u filmu i kreirali priču o Dobrinji i tako doprinjeli da imamo još jedan historijski „dragulj“ koji će ostati da svjedoči i služi kao opomena budućim generacijama i podsjećati ih na ono što nam se dešavalo u periodu agresije na BiH od 1992. do 1995. godine.



## Prošireni kapaciteti servisnog centra „Dajte nam šansu“



**N**ačelnik Općine Novi Grad Sarajevo Semir Efendić i ministrica za rad, socijalnu politiku, raseljena lica i izbjeglice Kantona Sarajevo Karolina Karačić, zajedno sa predsjednicom Udruženja „Dajte nam šansu“ Ines Kavalec, otvorili su 6. oktobra, nove prostorije servisnog centra „Dajte nam šansu“ na Alipašinom Polju.

Servisni centar za podršku porodicama djece i osoba sa poteškoćama u razvoju „Dajte nam šansu“, koji je smješten na Trgu međunarodnog prijateljstva broj 8, počeo je sa radom krajem maja prošle godine, a njegovu uspostavu pomogli su Općina Novi Grad Sarajevo i USAID.

Općina je ustupila i adaptirala prostor od oko 120 metara kvadratnih za potrebe formiranja ovog centra, a po najpovoljnijim mogućim uvjetima dodijelila im je i novi prostor, u kojem će moći da boravi puno više djece. Svečanom otvaranju koje je upriličeno uz prigodan kulturno-umjetnički program, prisustvovali su i predsjedavajuća Općinskog vijeća Novi Grad Sarajevo Edina Gabela i potpredsjednik Federacije Bosne i Hercegovine Milan Dunović. Svojim recitatorskim nastupima događaj su uljepšala djeca korisnici usluga Servis centra, kao i djeca obližnjih osnovnih škola. Centar je servis roditeljima koji imaju mogućnost ostaviti djecu u centru na određeni period i završiti dnevne obaveze, a u njemu će roditeljima i članovima porodica koje imaju djecu sa poteškoćama u razvoju biti omogućeno pružanje psihološke, pravne i svake druge pomoći.

## Polaznicima obuke za grafički dizajn uručeni certifikati

**U** Centru za mlade Općine Novi Grad Sarajevo, 28. oktobra, upriličena je svečana dodjela certifikata polaznicima koji su završili besplatnu obuku iz oblasti software-a za grafički dizajn “OUR school” - Osnova korištenja programa Adobe Photoshop i Illustrator. Certifikate je uručio je pomoćnik načelnika Općine Novi Grad za obrazovanje, kulturu i sport Elvir Resić. Općina Novi Grad Sarajevo organizirala je ovu obuku sa ciljem povećanja konkurentnosti mladih osoba na tržištu rada, a što je u skladu Strategijom za mlade Općine Novi Grad Sarajevo 2014 – 2020. godine.

Obuku za grafički dizajn završio je i Aldin Behrić. Ističući zadovoljstvo jednomjesečnim programom i obukom, Aldin kaže da je puno toga naučio kada je u pitanju program Adobe Photoshop i Illustrator. “Stečeno znanje će mi mnogo značiti u daljem radu, a siguran sam da ću i prilikom traženja zaposlenja imati veće šanse” kazao je Aldin.

Edukaciju su pohađale mlade osobe koje se nalaze na evidenciji Biroa za zapošljavanje, a njih osam uspješno je završilo edukaciju.





# Zabava za 1.206 novogradskih prvaka





Povodom početka nove školske 2015/2016. godine, Općina Novi Grad Sarajevo organizirala je 3. septembra 2015. godine dječiju manifestaciju „Prvačić, sretno!“ za 1.206 polaznika prvog razreda novogradskih osnovnih škola.

Manifestacija je održana u sportskoj dvorani „Ramiz Salčin“ na Mojmilu, a sretan i uspješan početak školovanja djeci, roditeljima i učiteljima poželjeli su predsjedavajuća Općinskog vijeća Novi Grad Sarajevo Edina Gabela, načelnik Općine Novi Grad Sarajevo Semir Efendić i pomoćnik načelnika za obrazovanje, kulturu i sport Elvir Resić.

“Cilj ovakve manifestacije je da sa djecom i roditeljima podijelimo radost polaska u školu. Upriličili smo druženje koje će djeci sigurno ostati u sjećanju. Ponosni smo na činjenicu što broj djece u novogradskim školama iz godine u godinu raste. To je najveće bogatstvo naše lokalne zajednice i svi smo ga dužni njegovati i čuvati. Mi ćemo kao općina činiti sve da uvjete za njihovo školovanje poboljšamo i stvorimo ambijent za sigurno i lijepo djetinjstvo”, rekao je, između ostalog, načelnik Efendić.

U prepunoj dvorani mališani su u uživali uz bogat kulturno-zabavni program, te omiljene likove iz crtanih filmova: Maše, Mede, Maje, Pave, Malaca, Garfilda i Šilje.

Pored kulturno-zabavnog programa, prvačićima su podijeljeni i poklon-paketići sa školskim priborom, koje je za njih obezbijedila Općina Novi Grad Sarajevo.



## Bajramski rukometni turnir u sportskoj dvorani OŠ "Behaudin Selmanović" u Brijesću

U sportskoj dvorani Osnovne škole "Behaudin Selmanović" u Brijesću, koja je izgrađena prošle godine i po svojim karakteristikama ima sve uslove za održavanje treninga i utakmica, u nedjelju 27. septembra 2015. godine održan je Bajramski turnir u rukometu pod nazivom „Brijesće 2015“.

Organizator i domaćin turnira bio je Rukometni klub Brijesće, a utakmice su pored RK Brijesće igrale ekipe RK Kakanj, RK Radnički Gorazde, Škola rukometa Sedmerac i RK Brijesće.

Turnir je otvorio načelnik Općine Novi Grad Sarajevo Semir Efendić, koji je izrazio zadovoljstvo zbog toga što novoizgrađena dvorana dobija svoju pravu funkciju time što se u njoj trenira i igraju utakmice.

„Ovo je prvi put da Rukometni klub Brijesće organizira turnir i jako je lijepo da u ovako lijepoj dvorani mogu ugostiti ekipe iz drugih gradova. Zadovoljstvo je vidjeti djecu pogotovo kada vrijeme nije baš lijepo da se mogu družiti u ovoj dvorani, igrati i pobjeđivati“, kazao je načelnik Efendić. Titulu pobjednika turnira na kojem su učestvovala ekipe uzrasta 2002. godišta i mlađi, osvojio je klub domaćin, dok je drugo mjesto pripalo ekipi ŠR Sedmerac. Trećeplasirana je ekipa RK Radnički Gorazde.

„Čast nam je bila ugostiti naše sportske prijatelje na prvom turniru koji organizuje RK Brijesće, prevashodno nije bilo bitno ko će osvojiti turnir, bitno je steći nova prijateljstva, što bolje predstaviti svoj klub i ponašati se kao pravi sportista“, rekao je Elmir Kadrić predsjednik Udruženja RK Brijesće.

RK Brijesće ima bogatu tradiciju, egzistira od 1970. godine. Nakon što je reaktiviran 2013. godine, danas ovaj klub radi sa omladinskim pogonom i okuplja oko 55 dječaka uzrasta od 11 do 17 godina.



## Sportske igre „Oaze“ i specijalne olimpijade okupile 500 učesnika

Pete sportske igre „Oaze“ i Specijalne olimpijade BiH, takmičenja za osobe sa intelektualnim poteškoćama u razvoju, koje su trajale od 1. do 4. oktobra, okupile su više od 500 učesnika iz BiH i zemalja regiona.

Svečano otvaranje ovogodišnjih sportskih igara Oaze upriličeno je 1. oktobra, u sportskoj dvorani „Ramiz Salčin“ na Mojmilu. Manifestaciju, kojoj je prisustvovao veliki broj takmičara i gostiju, otvorio je načelnik Općine Novi Grad Sarajevo Semir Efendić, koji je tom prilikom prisutnim poželio dobrodošlicu i izrazio zadovoljstvo što je Općina Novi Grad i ove godine domaćin ovog velikog sportskog događaja.

Manifestacija je trajala četiri dana i održana je na različitim lokacijama, a takmičari su imali priliku da se takmiče u osam disciplina: plivanju, atletici, kuglanju, košarci, stonom tenisu, nogometu, bočanju i MATP programu.

Na takmičenju je učestvovala 31 ekipa iz BiH, Srbije, Crne Gore, Slovenije, Hrvatske i Švedske. Cilj takmičenja je promocija sposobnosti i mogućnosti osoba sa invaliditetom, integracija osoba sa intelektualnim poteškoćama u sportske klubove i njihovo ravnopravno uključivanje u lokalnu zajednicu.

Takmičenje je održano u organizaciji Udruženja za podršku osobama sa intelektualnim teškoćama na području Kantona Sarajevo „Oaza“ i uz podršku Općine Novi Grad.



## Godišnjica pogibije učiteljice Fatime Gunić i njenih učenika



Delegacija Općine Novi Grad Sarajevo, rodbina i prijatelji položili su, 9. novembra, cvijeće na spomen-obilježje na Tgu ZAVNOBiH-a na Alipašinom Polju u znak sjećanja na ubijenu učiteljicu Fatimu Gunić i njene učenike Adisa Mujala, Vedada Mujkanovića i Feđu Salkića.

Oni su poginuli prije 22 godine usljed eksplozije granate ispaljene sa agresorskih položaja iz pravca Nedžarića. Tog nesretnog dana 1993. godine, u improviziranoj školi na Trgu ZAVNOBiH-a za vrijeme održavanja nastave teže i lakše su ranjena još 23 učenika. Dženana Tanović, majka rahmetli Vedada Mujkanovića, kazala je da bi njen sin danas imao 31 godinu. "Bio je treći razred osnovne škole kada ga je, u trenutku dok je prepisivao pjesmicu „Zlatna kantica“, pogodio geler granate, koja je ubila učiteljicu Fatimu i dva njegova druga. Kada sam Vedada našla ispod klupe poželjela sam da budem posljednja majka koja je doživjela tako tragično iskustvo", prisjetila se Dženana stravičnog događaja.

Stoga je, kaže Tanović, veoma značajno da uputimo današnju djecu kako bi spoznali ko je bio žrtva, a ko napadač.

Na mjesto ovog strašnog zločina, cvijeće su položili i predstavnici Kantona Sarajevo, Grada Sarajevo, Udruženja roditelja ubijene djece opkoljenog Sarajeva 1992-1995, Savjeta MZ Alipašino Polje B-1 i B-2, te zaposlenici i đaci škole koja nosi ime ubijene učiteljice Fatime Gunić.

U okviru trodnevnog obilježavanja "Dana sjećanja na ubijenu učiteljicu i njene učenike" organizirana je akademija u prostorijama škole i memorijalni turniri u odbojci i fudbalu u kojima je učestvovalo više od 250 učenika, te historijski čas. I ove godine je, kao i prethodnih, objavljen javni poziv za pisanje literarnih radova i crtanje za učenike nižih razreda o temi „Heroji sa olovkom u ruci“.

### GODIŠNJICA MASAKRA U ULICI ŽRTAVA FAŠIZMA

## Agresorske granete usmratile devet i ranile 38 građana



U znak sjećanja na 22. godišnjicu masakra koji se dogodio u novogradskom naselju Otoka kada je od agresorske granate poginulo devet osoba, a 38 teže i lakše ranjeno, delegacija Općine Novi Grad Sarajevo, 10. novembra, položila je cvijeće na spomen-obilježje u ulici Žrtava fašizma kod broja 12.

U znak sjećanja na poginule, cvijeće su položile i delegacije Kantona Sarajevo, Grada Sarajevo, učenici Osnovne škole „Mehmedalija Mak Dizdar“, rodbina i prijatelji, te predstavnici "Udruženja roditelja ubijene djece opkoljenog Sarajeva 1992-1995".

Na današnji dan 1993. godine tri minobacačke granata ispaljene sa agresorskih položaja iz pravca Nedžarića usmratile su devet osoba, od kojih je petero djece, a 38 teže i lakše ranile. Tog kobnog dana poginuli su: Elma Geko, Semir Haseta, Ibrahim Huskić, Amina Hećo, Ajdin Hođžić, Slavojka Govedarica, Vinko Lončar, Silvijo Močorović i Božidar Štuka.

Kćerka Bahrudina Mahmutovića tog dana je bila teško ranjena u leđa i grudni koš.

„Na ovom mjestu je moja kćerka Sunita teško ranjena. Imala je šest i po godina kada se ovaj nemili događaj desio, prošao joj je geler kroz grudni koš i leđa. Imala je jednu operaciju u Sarajevu, a potom je premještena avionom UNPROFOR-a u Italiju u Ankonu. U Ankonu je imala još dvije operacije i nakon tog otišla je u Australiju gdje i danas živi“, ispričao je Mahmutović

Prisjetio se i da je još teže od njegove kćerke bila ranjena i Mirela Geko, koja je ostala u Sarajevu na liječenju, i samim čudom preživjela, za razliku od njene sestre Elme koja je na licu mjesta poginula. Fikret Grabovica, predsjednik Udruženja roditelja ubijene djece opkoljenog Sarajeva 1992-1995" kazao je da su na jučerašnji dan 1993. godine na Alipašinom Polju ubijena djeca koja su bila naoružana olovkama.

„Ovdje na današnji dan iste godine ubijeno je petero djece koji su bili naoružani željom za igrom i igračkama, na nekim drugim mjestima bili su naoružani sankama, kanisterima i sl. Sve to govori o razmjeri zločina i namjerama zločinaca. I zaista teško je shvatiti i prihvatiti istinu da su u to vrijeme takvi neki ljudi sa okolnih brda iskazivali svoje junaštvo na takav način da ubijaju nedužne ljude, a posebno djecu. Neka je sramota sve one koji sjede u pravosudnim institucijama, jer do sada za ubijanje djece i građana nije kažnjena niti jedna osoba“, rekao je Grabovica.

## 23. godišnjica od formiranja Prvog korpusa Armije RBiH



**D**avadeset treća godišnjica od formiranja 1. korpusa Armije RBiH u Općini Novi Grad obilježena je odavanjem počasti najhrabrijim sinovima Armije RBiH.

Delegacija Općine, na čelu sa načelnikom Semirom Efendićem, te predstavnici boračkih udruženja, vijećnici Općinskog vijeća Novi Grad Sarajevo okupili su se 1. septembra, na mezarju u Buča Potoku, gdje su učenjem Fatihe i minutom šutnje odali počast šehidima i poginulim borcima Armije RBiH, koji su dali živote za odbranu domovine od agresora.

Evocirane su uspomene na herojske dane odbrambeno-oslobodilačke borbe, borbe za opstanak naroda ovog područja i države BiH.

U svom obraćanju prisutnima Tajib Delalić, pomoćnik načelnika Općine Novi Grad za boračka pitanja, rad, socijalna pitanja i zdravstvo podsjetio je na prve dane agresije na Bosnu i Hercegovinu istakavši da je 1. korpus bio okosnica borbe u odbrani Sarajeva, a time i BiH.

„Danas su se navršile 23 godine od formiranja Prvog korpusa Armije Republike Bosne i Hercegovine. Svima nam je poznato šta je 1. korpus uradio u proteklom odbrambeno-oslobodilačkom ratu. Ove godine, prvi put se sastajemo na jednom od mezarja u Novom Gradu i na ovaj način obilježavamo ovaj značajni datum i sjećamo se naših šehida i boraca koji su dali svoje živote za danas slobodnu državu BiH. Na ovaj način želimo im se zahvaliti za doprinos koji su dali u proteklom odbrambeno-oslobodilačkom ratu. Oni su za slobodnu BiH dali najviše što se moglo dati, svoje živote. Stoga nećemo dozvoliti da se njihova žrtva zaboravi“, rekao je Delalić.

Prvi korpus bio je jedan od sedam korpusa u sastavu Armije Republike Bosne i Hercegovine i tokom rata imao je 6.585 poginulih boraca. Njegova zona odgovornosti tokom protekle agresije na BiH bilo je područje Sarajeva.

## Položeno cvijeće na mjesto masakra u Boljakovom Potoku



**D**elegacija Općine Novi Grad Sarajevo položila je cvijeće na mjesto masakra na mjesnom mezarju u Boljakovom Potoku, u znak sjećanja na devet Sarajlija koji su na ovom mjestu 28. septembra 1992. godine izgubili živote dok su klanjali dženazu sugrađanki Fatimi Jusić.

Među 200 ljudi okupljenih tog dana na dženazi, sa agresorskih položaja iz pravca Nedžarića ispaljena je granata od čijeg je rasprskavajućeg dejstva teže i lakše ranjeno još 20 naših sugrađana.

„Posebna težina toga jeste što su ljudi, civili došli na dženazu svojoj sugrađanki i tu tragično stradali. Općina Novi Grad obilježava ove datume, jer ovi ljudi zaslužuju naše pamćenje ne samo zbog njih, već i zbog generacija koje doleza“, kazao je Elvir Resić pomoćnik načelnika Općine Novi Grad za obrazovanje, kulturu i sport.

Na obilježavanju godišnjice pogibije brata bila je Behara Kazić, koja je kazala da je njen brat tog dana došao na dženazu komšinici i da je tu poginuo. Iza njega je ostalo dvoje djece i supruga.

Tog tragičnog dana poginuli su: Asim Cvrk, Meho Čakarić, Alija Čaušević, Imšir Kerla, Mustafa Karajčić, Ibrahim Šehović, Ramo Veljan i dvije još uvijek neidentifikovane muške osobe.

Na mjesto njihovog stradanja cvijeće su položile porodice i rodbina poginulih, te predstavnici Općinskog vijeća Novi Grad Sarajevo i vijećnici, delegacije Kantona Sarajevo, Grada Sarajeva, Mjesne zajednice, Osnovne škole „Umihana Čavidina“ i boračkih udruženja.

## Godišnjica pogibije šest civila Alipašino Polje



Učenjem Fatihe i minutom šutnje, te polaganjem cvijeća na spomen-obilježju u ulici Semira Frašte u B fazi Alipašino Polje, 8. septembra, obilježena je godišnjica sjećanja na poginule civile ove novogradske mjesne zajednice.

Tog nemilog događaja prisjetila se Vahida Kunovac, kćerka poginulog Asima Kunovca, koja je pored oca tog dana izgubila snahu i bratića. Nerado se sjećajući ovog događaja, kroz suze je kazala kako je za nju ovo jako težak dan.

„Na današnji dan 1992. godine su pale dvije granate. Prva granata je usmrtila moju snahu i bratića Adnana, a druga oca koji je pokušao da ih spasi. Život trinaestogodišnjeg Adnana, koji je tog dana otišao nani po vodu, nažalost okončan je tragično. Granata ne bira dob, godine, nacionalnost jednostavno se desi“, ispričala je Vahida.

Predsjedavajuća Općinskog vijeća Općine Novi Grad Edina Gabela je kazala kako Općina Novi Grad svake godine obilježava stradanje šest naših sugrađana i da će se u budućnosti truditi da obilježi sve datume gdje su stradali civili i sve nevine žrtve rata posebno na području općine Novi Grad.

Cvijeće su položili predstavnici Općine Novi Grad Sarajevo, Savjeta MZ Alipašino Polje B-I, članovi porodica ubijenih, vijećnici Općinskog vijeća Novi Grad i građani.

## Dan MZ „Alipašin Most-I“ obilježen sjećanjem na poginule borce Armije RBiH



Povodom obilježavanja Dana Mjesne zajednice Alipašin Most I, delegacija Općine Novi Grad Sarajevo, 22. septembra je položila cvijeće na spomen-obilježju šehidima i poginulim borcima Armije RBiH, ispred Osnovne škole „Umihana Čavidina“ u Boljakovom Potoku.

Cvijeće su položili i predstavnici Savjeta Mjesne zajednice, boračkih udruženja, Osnovne škole „Umihana Čavidina“, političkih partija i vijećnici u Općinskom vijeću Novi Grad Sarajevo.

Učenjem Fatihe na spomen-obilježju rahmetli Smailu Smaji Šikalu odata je počast ovom novogradskom heroju odbrambeno-oslobodilačkog rata.

U okviru obilježavanja Dana ove mjesne zajednice, održana je i svečana sjednica, na kojoj su se prisutnima obratili predsjedavajuća Općinskog vijeća Edina Gabela i Elvir Resić, pomoćnik načelnika Općine Novi Grad za obrazovanje, kulturu i sport.

Svečanost je upotpunjena i kulturnim programom učenika OŠ „Umihana Čavidina“, koji su uz prigodan recital uljepšali ovaj događaj.

## Dan MZ „Švrakino Selo-I“

Delegacija Općine Novi Grad Sarajevo, 5. oktobra, položila je cvijeće i odala počast šehidima, poginulim borcima i civilnim žrtvama rata, u okviru obilježavanja Dana Mjesne zajednice Švrakino Selo I. Cvijeće su položili i predstavnici Savjeta MZ, a tim povodom upriličena je i svečana sjednica, na kojoj su predstavnici ove mjesne zajednice informisali prisutne o svom radu. U sklopu programa dodijeljena je i zahvalnica načelniku Općine Novi Grad Sarajevo Semiru Efendiću za doprinos u razvoju ove mjesne zajednice. Svečanost su upotpunili i članovi kulturno umjetničkog društva „Daire“, koji su izveli prigodnu folklornu tačku.



## *Evocirane uspomene na herojski put boraca Druge viteške brigade*

**P**ovodom obilježavanja 23. godišnjice formiranja Druge viteške motorizovane brigade i 7. godišnjice Udruženja, u multimedijalnoj sali Općine Novi Grad, 1. oktoba, je održana akademija, na kojoj su evocirane uspomene na herojski put branitelja ove novogradske brigade. Obilježavanju je prisustvovao veliki broj zvaničnika sa kantonalnog i općinskog nivoa, članova Druge viteške brigade, preživjelih boraca novogradskih brigada, članova porodica šehida i poginulih boraca, rvi i građana.

Skupu se obratio načelnik Općine Novi Grad Sarajevo Semir Efendić koji je prisutnima čestitao godišnjicu brigade, istakavši da je Druga viteška motorizovana brigada, jedna od tri najvažnije brigade Armije RBiH.

„Općina Novi Grad radi dosta da se sve ono što je vezano za agresiju na našu zemlju i odbrambeno-oslobodilačku borbu, na što kvalitetniji način obilježi. Ove smo godine imali vjerovatno najbolje organiziran dan Armije RBiH-15. april u dvorani Ramiz Salčin, kada smo sa pripadnicima Druge viteške i drugih novogradskih brigada taj datum obilježili zaista dostojanstveno, tako planiramo i naredne godine. Uradili smo dosta aktivnosti kada je u pitanju i prostor Žučā, koji je pokrivala Druga viteška zajedno sa drugim brigadama. Općina je u ovoj godini dovršila proces otkupa zemljišta od oko 80 duluma. Također, gradnja Doma oslobodilaca trebala bi da započne ovih dana na brdu Žučā, kazao načelnik Općine Novi Grad Sarajevo.

O ratnom putu Druge viteške brigade i njenom velikom značaju u odbrani BiH govorio je Sead Čardaklija, ratni komandant drugog

bataljona Druge viteške brigade, koji je između ostalog kazao da je tokom rata Druga viteška brigada izvodila odbrambena dejstva u sastavu 1. korpusa Armije Republike BiH na sarajevskom, igmansko-trnovskom, treskavičkom, crnorječkom, fojničkom i bihaćkom ratištu. Podsjetio je da je kroz ovu brigadu prošlo preko 6.000 boraca, dok su 454 pripadnika dala živote za odbranu zemlje. Predstavnici Općine Novi Grad zajedno sa članovima Udruženja, preživjelim borcima i članovima porodica šehida i poginulih boraca, obišli su sva mezarja i groblja u kojima su ukopani šehidi i poginuli borci ove brigade, položili cvijeće i odali im počast. Nakon toga održano je svečano postrojavanje veterana Druge viteške brigade i zastavnog voda 2. rendžerskog voda Armije RBiH na platou ispred općine Novi Grad, gdje je položeno cvijeće prvom komandantu ove brigade Safetu Zajki.





## Hiljade posjetilaca u centru „Safet Zajko“

**Z**a nepuna dva mjeseca od kada je otvoren, Centar „Safet Zajko“ postao je omiljena destinacija mnogobrojnim Sarajlijama. Hiljade građana dane vikenda provodi u ovoj „oazi zelenila“, smještenoj u srcu Sarajeva, koristeći mnogobrojne sadržaje koje Centar nudi i uživajući pritom u posebnom jesenjem ambijentu. Naročito veliki broj porodica sa djecom posjećuje park obzirom da je prostor siguran i upotpunjen sadržajima namijenjenim porodicama sa djecom. Park je također omiljeno mjesto za sportiste, rekreativce, studente, školarce, ali i za penzionere. Centar je otvoren za posjetioce svaki dan od 8 do 23 sata. Prednost ovog parka u odnosu na ostala izletišta je njegova blizina, jer se iz većine dijelova grada može doći pješice ili biciklom, a od tramvajskog stajališta udaljen je svega pet minuta. Osim toga, za one koji u Centar dolaze motornim vozilima obezbijeđen je dovoljan broj parking mjesta. U Centar se pješice ili biciklom može doći preko pješačkog mosta koji je Općina Novi Grad Sarajevo izgradila u Nedžarićima, a autom saobraćajnicom pored Carinskog terminala. Od ukupne površine Centra koja iznosi 11 hektara, pod zelenim je nešto manje od 54.500 metara kvadratnih sa 577 stabala neprocjenjive vrijednosti, dok je ostali dio prostora upotpunjen raznovrsnim sadržajima - nogometno i košarkaško igralište, atletska staza, parkovi i igrališta za djecu. Tu su i prateći sadržaji kao što su ugostiteljski sadržaji, mobilijar, jarboli, šadrvani, klupe za sjedenje, biciklistička i pješačke staze, fitnes na otvorenom, zatim sportske sale, itd.





## *Javne tribine u Općini Novi Grad Sarajevo*

Od polovine decembra prošle godine, od kada se u Općini Novi Grad Sarajevo održavaju javne tribine, do sada je održano 12 tribina, na kojima se govorilo o temama iz različitih oblasti. U nastavku teksta prezentirat ćemo tri koje su održane u periodu od 27. augusta do 17. septembra 2015. godine.

### **“Traganje za nestalim osobama kao univerzalno pitanje!”**

Javna tribina pod naslovom “Traganje za nestalim osobama kao univerzalno pitanje!” održana je 27. augusta, u sali Općinskog vijeća Novi Grad Sarajevo. Tribina je organizirana povodom 30. augusta, koji se u okvirima UN-a obilježava kao Međunaradni dan nestalih. O ovoj vrlo značajnoj temi govorili su direktor Instituta za traženje nestalih u BiH Amor Mašović i Lejla Čengić, glasnogovornica Instituta za nestale osobe u BiH. U izuzetno dobro posjećenoj sali, uvodničari tribine prezentirali su dosadašnje rezultate istraživanja koji se odnose na traganje za nestalim osobama u BiH. Lejla Čengić u svom je izlaganju iznjela podatak da je od oko 32.000 nestalih osoba, u BiH do danas pronađeno više od tri četvrtine nestalih.

Aktivno učešće na tribini uzeli su i prisutni gosti, koji su se posebno ineresirali za mogućnost identifikacije preostalih žrtava, kojih prema riječima Amora Mašovića u BiH još uvijek ima oko 7.000, s tim da je oko 2.000 žrtava pronađeno, ali još uvijek nije moguće izvršiti njihovu identifikaciju. Također, gosti su se interesirali za rezultate istraživanja, koje se odnosi na otkrivanje još uvijek neotkrivenih masovnih grobnica kojih prema riječima uvodničara tribine, zasigurno ima značajan broj na prostoru BiH, a naročito na prostoru manjeg bh. entiteta, odnosno na prostoru Republike Srpske, gdje se prema dosadašnjim rezultatima istraživanja nalazi oko 90 posto lociranih logora i masovnih grobnica.



Također, rečeno je da su na prostoru koji danas pokriva Republika Srpska počinjeni najmasovniji zločini, gdje su i ukopana tijela žrtava zločina, od kojih se značajan broj nalazi u sekundarnim grobnicama, dakle u grobnicama koje su formirane nakon premještanja tijela sa prvobitnih lokacija, iz primarnih grobnica. Na osnovu izlaganja uvodničara na današnjoj tribini, zaključeno je da je prema podacima do kojih je Institut za traženje nestalih u BiH došao, broj nestalih osoba najizraženiji na prostoru koji je kontrolisala vojska Republike Srpske tokom rata i na prostoru koji danas pokriva manji bh. entitet Republika Srpska.

### **Povelja Kulina bana: Rodni list Bosne star 826 godina**

Povodom obilježavanja 826 godina postojanja Povelje Kulina bana, 17. septembra, u Općini Novi Grad Sarajevo održana je javna tribina, na kojoj su govorili arheolog i historičar prof. dr. Enver Imamović, te prof. dr. Dževad Jahić koji je i član Bošnjačke akademije nauka i umjetnosti. Govorili su o historijskom, lingvističkom i diplomatskom značaju Povelje Kulina bana,

te o drugim važnim podacima koji Povelju čine jednim od najznačajnijih dokumenata u historiji Bosne i Hercegovine.

Povelja Kulina bana, potpisana 29. augusta 1189. godine, smatra se rodnim listom naše države. Njen značaj ogleda se u dva područja: historiji bosanske državnosti i historiji bosanskog jezika, jer je prvi sačuvani državni akt srednjovjekovne bosanske države, te dokument koji dokazuje postojanje bosanskog pisma još u 12. stoljeću. Pisana je na ovčijoj koži, dvojezično: bosančicom i latinicom, kako bi je mogli razumjeti i ljudi sa drugih prostora. O značaju Povelje Kulina bana, sa historijskog i lingvističkog aspekta govorio je akademik, prof. dr. Dževad Jahić, koji je kazao da je značaj Povelje prvenstveno u tome što je prvi pisani akt, pravno-administrativni dokument koji dokazuje postojanje Bosne kao države koja je imala komunikaciju i poslovnu korespondenciju sa drugim državama, jer bez jezika i pisma ne bi ni mogla biti država, niti funkcionirati.

prof. Jahić je također kazao kako je Povelja Kulina bana jezična matica ovih prostora, pisana pismom bosančice, na bosanskom

jeziku.

Postoje tri primjerka Povelje Kulina bana, od kojih nijedan nije u BiH, već su dva primjerka u Dubrovniku, a jedan u Sankt Petersburgu. Profesor Imamović je kazao kako se za ovu situaciju odavno traži rješenje, te da je već pokrenuta inicijativa za preuzimanje Povelje iz Rusije, ali je to spriječeno.

Međutim, on također navodi kako će se i dalje boriti da BiH i Zemaljski muzej dobiju ono što im pripada, barem jedan primjerak Povelje.

### **„Zdravlje pojedinca kao preduslov za zdravo društvo“**

Javna tribina pod nazivom "Zdravlje pojedinca kao preduslov za zdravo društvo" održana je 5. novembra u Općini Novi Grad. Uvodničar je bio dr. Rusmir Baljić, specijalista infektolog i magistar medicinskih nauka te, viši asistent na Medicinskom fakultetu, katedra za infektivne bolesti. U svom izlaganju dr. Baljić je govorio o neophodnosti buđenja svijesti građana da konzumiraju zdravu hranu sa naglaskom na domaću hranu, jer je konzumiranje zdrave hrane presudno za razvoj zdravog organizma, a zdrav organizam sam po sebi čovjeka čini stabilnim i produktivnim na svim poljima. Preporučio je mladima, ali i osobama u zreloj životnoj dobi da se bave rekreativno ili profesionalno sportom. Da borave što više na svježem zraku i izbjegavaju prostorije gdje se konzumiraju opojna sredstva. Tokom svog izlaganja dr. Baljić posebno se osvrnuo na poroke, od kojih je izdvajao nargilu. Kao osnovni razlog toga dr. Baljić je naveo masovnu pojavu konzumiranja tog supstrata, o kojem konzumenti praktično ne znaju ništa, te je naglasio da je nargila hemijski spoj nekoliko elemenata, koji štetno djeluju na organizam i dovode konzumenta do ovisnosti o konzumiranju nargile. Pored toga dr. Baljić je govorio i o posljedicama koje izazivaju duhan, alkohol i droga. Izrazio je zabrinutost zbog sve većeg broja oboljelih od raznih spolnih bolesti. Posebno je istakao zabrinjavajuću činjenicu povećanja broja oboljelih od AIDS-a (SIDE) u svim uzrastima. Učešće na tribini uzeli su i gosti, koji su se posebno interesirali za preventivno djelovanje, radi sprečavanja širenja raznih spolnih bolesti, kao i o tome na koji način se može uticati na efikasno smanjenje broja konzumenata opojnih sredstava i mehanizmima za preventivno djelovanje.



## *Centrotrans uveo liniju Otoka-Mojmilo-Turkušići*

**N**akon dugogodišnjih problema sa neredovnim prijevozom i brojnih zahtjeva građana Aneksa, Mojmila i Turkušića, kao i zahtjeva Općine Novi Grad Sarajevo, kompanija Centrotrans Eurolines od 19. oktobra, počela je sa održavanjem redovne minibuske linije Otoka – Mojmilo – Turkušići. Na ovoj relaciji ranije je saobraćalo preduzeće "Gras", ali je zbog neredovnog održavanja ove linije, Ministarstvo za saobraćaj Kantona Sarajevo navedenu liniju dodijelilo Centrotransu. Kako navode u kompaniji Centrotrans Eurolines, zbog velikog broja pozitivnih reakcija građana, Uprava kompanije donijela je odluku da se na ovoj liniji uvede promotivna cijena od 1 KM. Linija Otoka - Mojmilo - Turkušići saobraćat će sa 36 polazaka dnevno i to 18 iz pravca Otoka sa prvim polaskom u 6.20 i zadnjim polaskom u 19. 40 sati, a iz pravca Turkušića prvi polazak je u 6.40, a zadnji u 20 sati. Preuzimanjem ove linije i uspostave minibuskih linija Otoka - Briješće i Otoka - Buča Potok, kompanija Centrotrans Eurolines zajedno sa Općinom Novi Grad nastavlja sa rješavanjem problema prijevoza građana koji žive u padinskim dijelovima Novog Grada. A kako navode iz ove kompanije cilj im je da svim putnicima pruže jednak kvalitet usluge bez obzira da li je riječ o padinskim, komercijalnim ili nekim drugim linijama u Kantonu Sarajevo.





## Uručena rješenja za još 49 porodica sa troje i više djece

Općini Novi Grad Sarajevo 14. juna i 11. septembra upriličene su svečanosti povodom uručjenja rješenja za dodjelu jednokratne novčane pomoći za još 49 porodica koje su u ovoj godini dobile treće, četvrto i više djece i blizance.

Rješenja su uručili načelnik Općine Novi Grad Sarajevo Semir Efendić, predsjedavajuća Općinskog vijeća Novi Grad Edina Gabela i Elvir Resić, pomoćnik načelnika za obrazovanje, kulturu i sport. Projekat dodjele jednokratne novčane pomoći, odnosno jedne vrste nagrade porodicama koje dobiju treće, četvrto i svako naredno dijete, kao i porodicama koje dobiju blizance, koji Općina realizira od ove godine, je jedan vid podrške natalitetu i osnaživanju porodice.

„To je nagrada za porodice koje su se odlučile za još jedno dijete u porodici. I sama sam majka i dobro znam šta znači odgajati više djece. Do sada smo uručili 75 rješenja, a u pripremi je još 30. Naš projekat za koji smo u budžetu ove godine izdvojili 60.000 konvertibilnih maraka se pokazao vrlo efikasnim, a roditelji su zadovoljni zbog toga što njihova lokalna zajednica misli o podmlatku. Novi Grad je najmnogoljudnija Općina u BiH, a i broj rođenih beba je u porastu. Posebno smo sretni zbog toga što smo u 14 osnovnih škola, ove godine upisali 1. 206 prvaca“, rekla je Gabela.

### Rođenje sina nakon dvije djevojčice

Maida Katanić, majka troje djece kazala je da se nakon rođenja dvije djevojčice, odlučila roditi još jedno dijete. Početkom ove



godine rodila je sina Alija.

„Ljubav prema djeci jedini je razlog zbog kojeg sam se odlučila roditi treće djetete. Obzirom da imam još dvije djevojčice od deset i pet godina, one su dovoljno odrasle da mogu shvatiti šta mi je potrebno da se odmorim i da mi pomognu. Nazaposlena sam, ali muž radi, tako da imamo dovoljno primanja za održavanje porodice. Podrška Općine Novi Grad dobro je došla. Ovo je lijep gest lokalne zajednice koja misli na svoje građane“, rekla je Maida. Porodice koje dobiju treće dijete i svako naredno, kao i porodice koje dobiju blizance, bez obzira koja su djeca po redu, od Općine Novi Grad dobit će po 500 KM.

# Mjesne zajednice "Otoka" i "Švrakino Selo I"

## MZ "Otoka"

Mjesna zajednica "Otoka" zauzima površinu od 844.616 metara kvadratnih. Formirana je 17. maja 1974. godine, kada je bila u sastavu Općine Novo Sarajevo. Dan mjesne zajednice "Otoka" obilježava se 17. maja, na dan kada su prvi stanovnici ovog naselja uselili u novoizgrađene stanove. Mjesna zajednica je smještena u stambenoj zgradi u ulici Brčanska broj 14.

Na području ove mjesne zajednice živi 1.417 domaćinstava sa 3.675 stanovnika. Prema evidenciji mjesne zajednice, nacionalna struktura stanovništva je slijedeća: Bošnjaka 2.540, 730 Srba, 400 Hrvata i 5 ostalih. Na prostoru mjesne zajednice nalaze se dvije ulice: Žrtava fašizma i Brčanska sa 29 ulaza, gdje su smješteni brojni sadržaji od obrazovnih, zdravstvenih do sportskih, kao što su: OŠ "Mehmedalija Mak Dizdar", Dom zdravlja "Otoka", Olimpijski bazen "Otoka", stadion "Otoka", biblioteka "Otoka", vrtić "Dunje" i Istiklal džamija.

Na Otoci se nalaze dva spomen obilježja, jedno kod fontane izgrađeno u znak sjećanja na šehide i poginule borce Armije RBiH iz proteklog rata, dok je drugo postavljeno u ulici Žrtava fašizma kod br. 12 u znak sjećanja na poginule civilne žrtve rata 1993. godine.

## MZ "Švrakino Selo I"

Mjesna zajednica "Švrakino Selo I" zauzima površinu od 279.703 metra kvadratna. Formirana je 1984. godine pod nazivom MZ "Pavle Goranin I", a tokom rata mijenja naziv u MZ "Švrakino Selo I". Dan ove mjesne zajednice obilježava se 5. oktobra, na dan kada je formiran štab Patriotske lige za odbranu brda Mojmila. Mjesna zajednica je smještena u Domu kulture Švrakino Selo, u ulici Safeta Hadžića broj 177. Na području mjesne zajednice živi 1.088 domaćinstava sa 2.855 stanovnika. Prema evidenciji mjesne zajednice, na ovom području živi 2.255 Bošnjaka, 215 Srba, 148 Hrvata i 237 ostalih. Ovo mjesno područje prepoznatljivo je po individualnoj stambenoj gradnji sa 389 stambenih jedinica, dok manji dio zauzima kolektivno stanovanje i 22 stambene zgrade sa 67 ulaza i 552 stana. Na mjesnom području se nalazi osam ulica: Gatačka, Kraljice Jelene, dio Safeta Hadžića (parni brojevi od 40-100 i neparni brojevi od 107-177), Alibega Firdusa čikma, Alibega Firdusa, Bosanskih kraljeva, Atife Karalić i Atife Karalić čikma. Na spomen-obilježju u dvorištu Doma kulture postavljene su ploče sa imenima šehida i poginulih boraca Armije RBiH, koji su poginuli tokom agresije na BiH 1992-95.godina.

## Predsjednici i članovi Savjeta

Na izborima za članove savjeta mjesnih zajednica Općine novi Grad Sarajevo, 7. decembra 2013. godine, za predsjednika Savjeta MZ "Otoka" izabran je Igor Mišković, a za članove: Stanka Bender, Hidajeta Išerić, Zvezdana Pejčić, Džemka Kuldija, Darko Ninić i Kasim Lagumdžija.

Meliha Bošnjak, predsjednica je Savjeta Mjesne zajednice „Švrakino Selo I“, a članovi su: Mirza Salčin, Amela Škoro, Edin Ismo, Numo Hodžić.



MZ Otoka



MZ Švrakino Selo-I



**NOVI GRAD**





Savršen dan!



CENTAR SAFET ZAJKO  
REKREACIJA, SPORT I EDUKACIJA